

# TOSHIBA

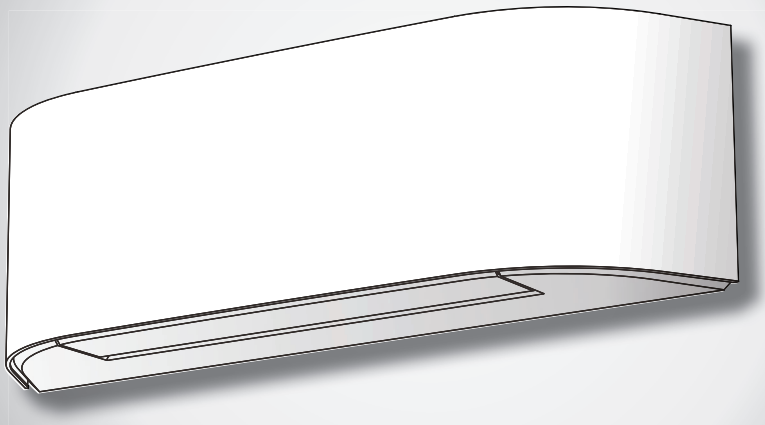
**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ  
ΕΣΩΤΕΡΙΚΉ ΜΟΝΑΔΑ**

**ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ (ΔΙΑΙΡΟΥΜΕΝΟΥ ΤΥΠΟΥ)**

R32 or R410A

***INVERTER***

ΕΛΛΗΝΙΚΑ



**Εσωτερική μονάδα  
RAS-B10N4KVRG-E  
RAS-B13N4KVRG-E  
RAS-B16N4KVRG-E**

**Εξωτερική μονάδα  
RAS-10J2AVSG-E1  
RAS-13J2AVSG-E1  
RAS-16J2AVSG-E1**

1129850101

<b>ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ</b> .....	1
<b>ΒΟΗΘΗΤΙΚΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ</b> .....	5
<b>ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ</b> .....	6
■ Προαιρετικά Εξαρτήματα Εγκατάστασης .....	6
<b>ΕΣΩΤΕΡΙΚΉ ΜΟΝΑΔΑ</b> .....	7
■ Σημείο Εγκατάστασης .....	7
■ Κόψιμο Τρύπας και Τοποθέτηση Πλάτης Εγκατάστασης .....	7
■ Εγκατάσταση Σωλήνωσης και Εύκαμπτου Σωλήνα Αποστράγγισης .....	8
■ Στερέωση Εσωτερικής Μονάδας .....	9
■ Αποστράγγιση .....	10
<b>ΕΞΩΤΕΡΙΚΉ ΜΟΝΑΔΑ</b> .....	10
■ Σημείο Εγκατάστασης .....	10
■ Προφυλάξεις σχετικά με την εγκατάσταση σε περιοχές με χιονόπτωση και χαμηλές θερμοκρασίες .....	10
■ Αποστράγγιση Νερού .....	11
■ Σύνδεση Ψυκτικών Σωληνώσεων .....	11
■ Εκκένωση .....	12
<b>ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ</b> .....	13
■ Σε Περίπτωση Σύνδεσης Εσωτερικής Μονάδας με Εξωτερική Μονάδα 1:1 .....	14
■ Σε Περίπτωση Σύνδεσης Εσωτερικής Μονάδας με Πολυδιαιρούμενο Σύστημα Inverter (IMS) .....	16
<b>ΛΟΙΠΑ</b> .....	17
■ Έλεγχος Διαρροής Αερίου .....	17
■ Επιλογή A-B του τηλεχειριστηρίου .....	17
■ Δοκιμή Λειτουργίας .....	17
■ Ρύθμιση Λειτουργίας Auto Restart .....	17
■ Εγκατάσταση διακοσμητικού υφάσματος .....	18
<b>ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ</b> .....	19

## ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Διαβάστε προσεκτικά τις προφυλάξεις σε αυτό το εγχειρίδιο πριν θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα.



Η συσκευή περιέχει R32.

- Πριν από την εγκατάσταση, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις προφυλάξεις για την ασφάλεια.
- Ακολουθήστε τις προφυλάξεις που παρέχονται εδώ για την αποφυγή κινδύνων ασφαλείας. Τα σύμβολα και οι σημασίες τους παρατίθενται παρακάτω.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** : Δηλώνει ότι η εσφαλμένη χρήση της μονάδας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ** : Δηλώνει ότι η εσφαλμένη χρήση της μονάδας μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό (\*1) ή ζημιά σε περιουσία (\*2).

\*1: Προσωπικός τραυματισμός σημαίνει ένα μικρό ατύχημα, έγκαυμα ή ηλεκτροπληξία που δεν απαιτεί την εισαγωγή ή επανειλημμένη θεραπεία σε νοσοκομείο.

\*2: Ζημιά σε περιουσία σημαίνει μεγαλύτερη ζημιά που επηρεάζει τα περιουσιακά στοιχεία ή τους πόρους.

### Για γενική κοινή χρήση

Το καλώδιο ρεύματος και το καλώδιο σύνδεσης της συσκευής πρέπει να είναι τουλάχιστον εύκαμπτο καλώδιο με περίβλημα πολυχλωροπρενίου (σχέδιο H07RN-F) ή καλώδιο με χαρακτηρισμό 60245 IEC66. (Η τοποθέτηση θα πρέπει να γίνει σύμφωνα με τον εθνικό κανονισμό που αφορά τις καλωδιώσεις.)

### ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

#### Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την ηλεκτρική παροχή

Η συσκευή αυτή θα πρέπει να συνδεθεί στην παροχή ρεύματος μέσω ασφαλειοδιακόπτη ή διακόπτη με διαχωρισμό επαφής τουλάχιστον 3 mm, σε όλους τους πόλους.

## **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

- ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΑΡΜΟΔΙΟΥΣ ΤΕΧΝΙΚΟΥΣ.
- ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΠΑΡΟΧΗ ΠΡΟΤΟΥ ΚΑΤΑΦΥΓΕΤΕ ΣΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ. ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΟΛΟΙ ΟΙ ΔΙΑΚΟΠΤΕΣ ΙΣΧΥΟΣ ΕΙΝΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ. ΕΑΝ ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΕΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ.
- ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΣΩΣΤΑ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ. ΕΑΝ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΣΥΝΔΕΘΕΙ ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΑ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΒΛΑΒΗ ΣΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ.
- ΕΛΕΓΞΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΓΕΙΩΣΗΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΟΜΜΕΝΟ Η ΑΠΟΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.
- ΜΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ ΚΟΝΤΑ ΣΕ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΕΙΣ ΕΥΦΛΕΚΤΩΝ ΑΕΡΙΩΝ Η ΑΤΜΩΝ ΑΕΡΙΩΝ. ΕΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΑΥΤΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΠΥΡΚΑΓΙΑ Ή ΕΚΡΗΞΗ.
- ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΤΡΕΨΕΤΕ ΤΗΝ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΣΕ ΑΡΚΕΤΗ ΑΠΟΣΤΑΣΗ (ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 2 Μ) ΑΠΟ ΠΗΓΕΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ ΟΠΩΣ Π.Χ. ΘΕΡΜΑΝΤΙΚΑ ΣΩΜΑΤΑ, ΘΕΡΜΑΣΤΡΕΣ, ΚΑΥΣΤΗΡΕΣ, ΣΟΜΠΕΣ Κ.Λ.Π.
- ΕΑΝ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΟ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ ΓΙΑ ΕΚ ΝΕΟΥ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΕ ΑΛΛΟ ΣΗΜΕΙΟ, ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΠΟΛΥ ΝΑ ΜΗΝ ΕΙΣΑΓΕΤΑΙ ΣΤΟ ΨΥΚΤΙΚΟ ΚΥΚΛΩΜΑ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΟ ΨΥΚΤΙΚΟ (R32) ΜΕΣΟ ΚΑΙ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΑΕΡΙΟ ΜΕΣΟ. ΕΑΝ ΑΝΑΜΙΧΘΕΙ ΑΕΡΑΣ Η ΑΛΛΟ ΑΕΡΙΟ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΟ ΨΥΚΤΙΚΟ ΜΕΣΟ, Η ΠΙΕΣΗ ΤΟΥ ΑΕΡΙΟΥ ΣΤΟ ΨΥΚΤΙΚΟ ΚΥΚΛΩΜΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΥΨΗΛΗ ΚΑΙ ΕΧΕΙ ΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΝ ΕΚΡΗΞΗ ΤΩΝ ΣΩΛΗΝΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΑΝΘΡΩΠΩΝ.
- ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΔΙΑΡΡΕΥΣΕΙ ΤΟ ΨΥΚΤΙΚΟ ΑΕΡΙΟ ΑΠΟ ΤΗ ΣΩΛΗΝΩΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ, ΑΕΡΙΣΤΕ ΑΜΕΣΑ ΜΕ ΦΡΕΣΚΟ ΑΕΡΑ ΤΟ ΧΩΡΟ. ΕΑΝ ΤΟ ΨΥΚΤΙΚΟ ΑΕΡΙΟ ΘΕΡΜΑΝΘΕΙ ΑΠΟ ΦΛΟΓΑ Η ΑΠΟ ΚΑΤΙ ΑΛΛΟ, ΠΑΡΑΓΕΙ ΔΗΛΗΤΗΡΙΩΔΗ ΑΕΡΙΑ.

## **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Μη τροποποιήσετε ποτέ τη μονάδα αυτή αφαιρώντας κάποιο από τα μέσα προστασίας ή παρακάμπτοντας κάποιον από τους διακόπτες ασφαλείας.
- Μην εγκαταστήσετε σε σημείο που δεν αντέχει το βάρος της μονάδας. Εάν η μονάδα πέσει, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ανθρώπου και καταστροφή ιδιοκτησίας.
- Προτού ξεκινήσετε τις ηλεκτρικές εργασίες, συνδέστε ένα εγκεκριμένο φως στο καλώδιο παροχής ισχύος. Βεβαιωθείτε επίσης ότι η συσκευή γειώνεται σωστά.
- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς ηλεκτρικών εγκαταστάσεων. Εάν ανιχνεύσετε οποιαδήποτε βλάβη, μην εγκαταστήσετε τη μονάδα. Επικοινωνήστε αμέσως με την αντιπροσωπία.

- Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο το καθορισμένο ψυκτικό για συμπλήρωση ή αντικατάσταση.  
Σε διαφορετική περίπτωση, ενδέχεται να προκληθεί αφύσικα υψηλή πίεση στον κύκλο ψύξης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε αστοχία ή έκρηξη του προϊόντος ή στον σωματικό τραυματισμό του χρήστη.
- Μη χρησιμοποιείτε μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης ή για καθαρισμό, εκτός από αυτά που προτείνονται από τον κατασκευαστή.
- Η συσκευή θα πρέπει να φυλάσσεται σε δωμάτιο χωρίς συνεχείς πηγές ανάφλεξης (για παράδειγμα: γυμνές φλόγες, μια συσκευή αερίου σε λειτουργία ή μια ηλεκτρική θερμάστρα σε λειτουργία).
- Σημειώστε ότι τα ψυκτικά μπορεί να είναι άοσμα.
- Μην τρυπάτε και μην καίτε καθώς η συσκευή είναι υπό πίεση. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμότητα, φλόγα, σπίθες ή άλλες πηγές ανάφλεξης. Διαφορετικά μπορεί να εκραγεί και να προκαλέσει τραυματισμό ή θάνατο.
- Για το μοντέλο R32, χρησιμοποιήστε σωλήνες, το εκτονούμενο περικόχλιο και τα εργαλεία που προβλέπονται για το ψυκτικό R32. Η χρήση υπάρχουσας (R22) σωλήνωσης, του εκτονούμενου περικόχλιου και εργαλείων μπορεί να προκαλέσει ασυνήθιστα υψηλή πίεση στον κύκλο του ψυκτικού (σωλήνωση) και ενδεχομένως να οδηγήσει σε έκρηξη και τραυματισμό.
- Το πάχος των σωλήνων χαλκού που χρησιμοποιούνται με το R32 πρέπει να υπερβαίνει τα 0,8 mm. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε σωλήνες χαλκού λεπτότερους από 0,8 mm.
- Μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης ή του σέρβις, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή του ψυκτικού αερίου. Μπορεί να δημιουργηθούν τοξικά αέρια όταν το ψυκτικό έρθει σε επαφή με φωτιά.
- Ακολουθείτε τους εθνικούς κανονισμούς για το αέριο.

## ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

- Η έκθεση της μονάδας στο νερό ή στην υγρασία πριν από την εγκατάσταση μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.  
Μην αποθηκεύετε σε υγρά υπόγεια και μην εκθέτετε σε βροχή ή νερό.
- Αφού αποσυσκευάσετε τη μονάδα, εξετάστε την προσεκτικά για πιθανές ζημιές.
- Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα σε μέρος όπου μπορεί να λάβει χώρα διαρροή εύφλεκτου αερίου. Σε περίπτωση που συσσωρεύονται γύρω από τη μονάδα αέρια από διαρροή, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
- Μην εγκαταστήσετε σε σημείο που μπορεί να αυξήσει τους κραδασμούς της μονάδας. Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε σημείο όπου ενδέχεται να ενισχυθεί η ένταση του θορύβου της μονάδας ή όπου ο θόρυβος και ο εξερχόμενος αέρας μπορούν να ενοχλήσουν τους γείτονες.
- Για να αποφύγετε τραυματισμούς, προσέχετε όταν χειρίζεστε εξαρτήματα με αιχμηρά άκρα.
- Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο εγκατάστασης προσεκτικά πριν εγκαταστήσετε τη μονάδα. Περιέχει επιπρόσθετες σημαντικές οδηγίες για τη σωστή εγκατάσταση.
- Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη για ζημιές που τυχόν προκύψουν λόγω της μη τήρησης των οδηγιών του παρόντος εγχειριδίου.

### ΑΠΑΙΤΗΣΗ ΔΗΛΩΣΗΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ

Θα πρέπει οπωσδήποτε να φροντίσετε να αναφέρετε την εγκατάσταση της συσκευής αυτής στην τοπική επιχείρηση ηλεκτρισμού. Στην περίπτωση που αντιμετωπίσετε οποιοδήποτε πρόβλημα ή η επιχείρηση δεν εγκρίνει την εγκατάσταση, η υπηρεσία σέρβις θα προβεί στα κατάλληλα αντίμετρα.

#### ■ **Σημαντικές πληροφορίες σχετικά με το χρησιμοποιούμενο ψυκτικό μέσο**

Το προϊόν αυτό περιέχει φθοριούχα αέρια που προκαλούν το φαινόμενο του θερμοκηπίου.

Μην εκκενώνετε αέρια στην ατμόσφαιρα.

Τύπος ψυκτικού μέσου: **R32**













Τιμή GWP<sup>(1)</sup>: **675** \* (π.χ. R32 αναφ. AR4)


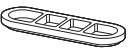
<sup>(1)</sup>GWP = δυναμικό πλανητικής αύξησης της θερμοκρασίας

Η ποσότητα του ψυκτικού μέσου αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών της μονάδας.

\* Η τιμή αυτή βασίζεται στον κανονισμό 517/2014 περί φθοριούχων αερίων

# ΒΟΗΘΗΤΙΚΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

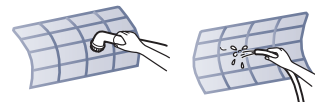
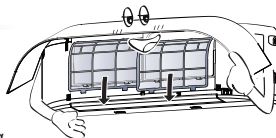
Εσωτερική Μονάδα			
Αρ.	Όνομα εξαρτήματος	Αρ.	Όνομα εξαρτήματος
①	 Πλάτη εγκατάστασης × 1	②	 Ασύρματ τηλεχειριστήριο × 1
③	 Μπαταρία × 2	④	 Βάση τηλεχειριστηρίου × 1
⑤	 Φίλτρο Ultra Pure της Toshiba × 2	⑥	 Βίδες εγκατάστασης × 10
⑦	 Ξυλόβιδα επίπεδης κεφαλής × 2	⑧	 Βίδα × 2
⑨	 Εγχειρίδιο χρήσης × 1	⑩	 Εγχειρίδιο εγκατάστασης × 1
⑪	 Διακοσμητικό ύφασμα (σκούρο γκρι) × 1 Διακοσμητικό ύφασμα (ανοιχτό γκρι) × 1	⑫	 Ετικέτα B × 2 (για μοντέλο πολλαπλού τύπου)

Εξωτερική Μονάδα			
Αρ.	Όνομα εξαρτήματος	Αρ.	Όνομα εξαρτήματος
⑬	 Μαστός αποστράγγισης × 1	⑭	 Υδατοστεγές καπάκι × 2

## Φίλτρα αέρα

Καθαρίζετε τα κάθε 2 εβδομάδες.

1. Ανοίξτε τη γρίλια εισαγωγής αέρα.
2. Αφαιρέστε τα φίλτρα αέρα.
3. Καθαρίστε τα με την ηλεκτρική σκούπα ή πλύνετε τα και έπειτα στεγνώστε τα.
4. Εγκαταστήστε τα φίλτρα ξανά και κλείστε τη γρίλια εισαγωγής αέρα.



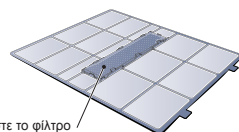
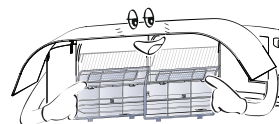
## Φίλτρο

Συντήρηση & Διάρκεια ζωής

Καθαρίστε κάθε 3-6 μήνες όταν η σκόνη μπαίνει μέσα στο φίλτρο ή το καλύπτει.

1. Συνιστάται η χρήση ηλεκτρικής αναρροφητικής σκούπας για τον καθαρισμό ώστε να απορροφώνται οι σκόνες που κολλάνε στο φίλτρο ή που μπαίνουν μέσα σε αυτό καθώς και η χρήση ψυσητήρα ώστε να παρασυρθεί η σκόνη από το ρεύμα του αέρα και να βγει έξω από το φίλτρο.
2. Αν χρειάζεται να χρησιμοποιηθεί νερό για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε απλά το νερό της βρύσης για να πλύνετε το φίλτρο, στεγνώστε στο ηλιακό ψως για 3-4 ώρες ή έως ου στεγνώσει τελείως. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήστε ένα στεγνωτήρι μαλλιών για να το στεγνώσετε. Ωστόσο, η έκπλυση με νερό μπορεί να μειώσει την απόδοση του φίλτρου.
3. Αντικαταστήστε κάθε 2 χρόνια ή νωρίτερα. (Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας για αγορά νέου φίλτρου.) (P/N : RB-A622DA)

**Σημείωση:** Η διάρκεια ζωής του φίλτρου εξαρτάται από το επίπεδο των ρύπων στο περιβάλλον στο οποίο το λειτουργείτε. Σε μεγαλύτερα επίπεδα ρύπων μπορεί να απαιτείται πιο συχνός καθαρισμός και αντικατάσταση. Σε κάθε περίπτωση, συνιστούμε ένα πρόσθετο σετ φίλτρων για να βελτιωθεί η απόδοση του κλιματιστικού σας στον καθαρισμό και στην απομάκρυνση οσμών.



Τοποθετήστε το φίλτρο στην προκαθορισμένη θέση του φίλτρου αέρα

## Διακοσμητικό ύφασμα

Συντήρηση & Διάρκεια ζωής

Καθαρίζετε όταν η σκόνη έχει κολλήσει πάνω ή καλύπτει το διακοσμητικό ύφασμα.

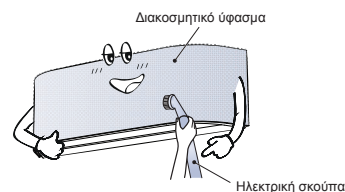
Προσέχετε ιδιαίτερα όταν καθαρίζετε το διακοσμητικό ύφασμα.

Σκουπίστε το διακοσμητικό ύφασμα με ηλεκτρική σκούπα με εξάρτημα μαλακής βούρτσας που χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό επίπλων ή κουρτινών.

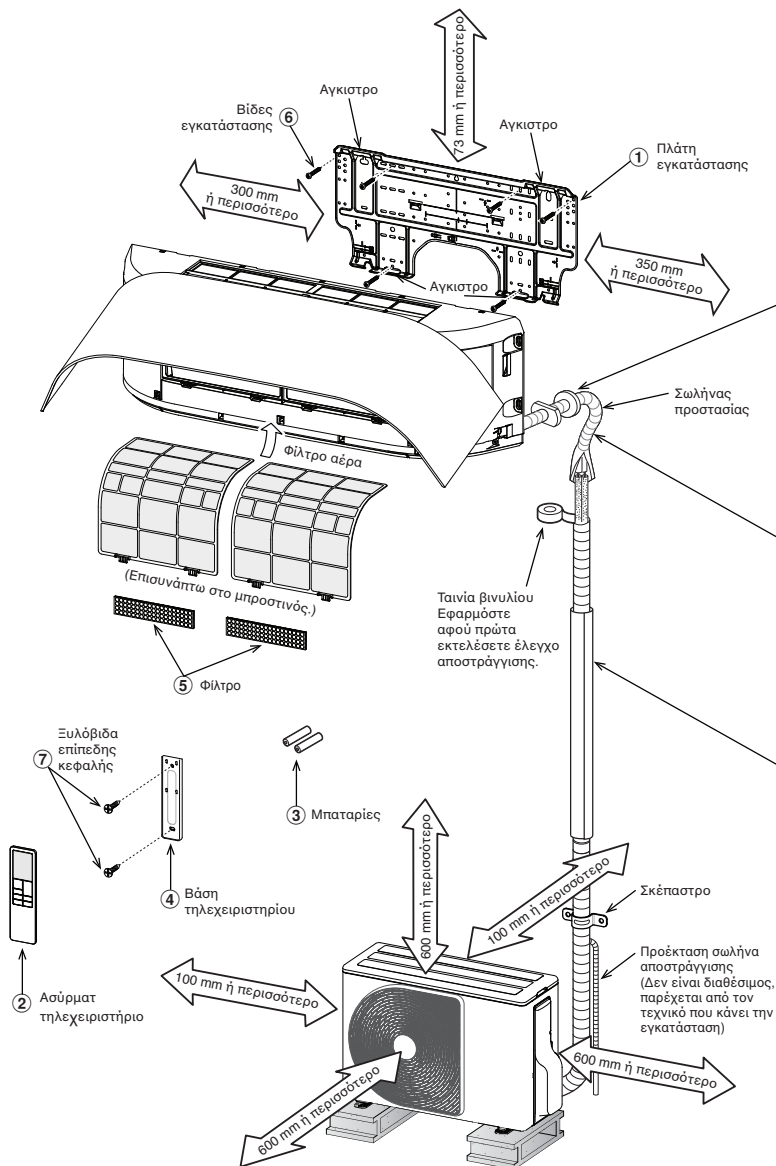
Σε περίπτωση που λερωθεί πολύ το διακοσμητικό ύφασμα, χρησιμοποιήστε μια υπηρεσία στεγνού καθαρισμού ή πλύντε το στο χέρι με ζεστό νερό χωριστά από άλλα ρούχα (για να μην ξεβαφεί) και έπειτα στεγνώστε σε απλωστήρα στη σκιά.

**Σημείωση:**

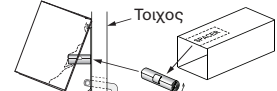
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το κλιματιστικό από το ρεύμα πριν αφαιρέσετε τη γρίλια και το διακοσμητικό ύφασμα.
- Βεβαιωθείτε ότι το διακοσμητικό ύφασμα έχει στεγνώσει πλήρως πριν το τοποθετήσετε πάλι στη γρίλια.
- Μην τοποθετείτε το διακοσμητικό ύφασμα σε πλυντήριο πιάτων, πλυντήριο ρούχων, στεγνωτήριο, φούρνο, φούρνο μικροκυμάτων ή κοντά σε γυμνή φλόγα.



# ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

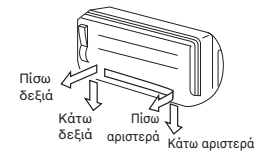


Για την πίσω αριστερή και κάτω αριστερή σωλήνωση

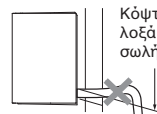


Κόψτε ένα κομμάτι SPACER από τη συσκευασία της εσωτερικής μονάδας, κάντε το ρολο και τοποθετήστε το ανάμεσα στην εσωτερική μονάδα και τον τοίχο, ώστε η εσωτερική μονάδα να αποκτήσει μια ελαφριά κλίση για καλύτερη λειτουργία.

Η πρόσθετη σωλήνωση μπορεί να συνδεθεί πίσω αριστερά, πίσω δεξιά, κάτω δεξιά ή κάτω αριστερά.



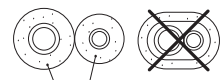
Μην αφήσετε το σωλήνα αποστράγγισης να χαλαρώσει.



Εξασφαλίστε ελαφριά καθοδική κλίση στο σωλήνα αποστράγγισης.

Οι σωληνώσεις ψυκτικού πρέπει να προστατεύονται από φυσική φθορά. Εγκαταστήστε ένα πλαστικό κάλυμμα ή καπί αντίστοιχο.

Οι ψυκτικοί σωλήνες πρέπει να μονώνονται ο καθένας χωριστά και όχι όλοι μαζί.



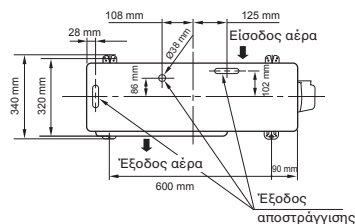
Θερμονωτικό αφρώδες πολυαιθυλένιο πάχους 6 mm

## Προαιρετικά Εξαρτήματα Εγκατάστασης

Κωδικός εξαρτήματος	Όνομα εξαρτήματος	Ποσότητα
A	Σωλήνωση ψυκτικού Γραμμή υγρού : Ø6,35 mm Γραμμή αερίου : Ø9,52 mm (RAS-B10, 13N4KVRG-E) : Ø12,70 mm (RAS-B16N4KVRG-E)	Ένα το καθένα
B	Υλικό μόνωσης σωλήνων (αφρώδες πολυαιθυλένιο πάχους 6 mm)	1
C	Στόκος, ταινίες PVC	Ένα το καθένα

## Διάταξη κοχλιών στερέωσης εξωτερικής μονάδας

- Ασφαλίστε την εξωτερική μονάδα με τους κοχλίες και τα παξιμάδια στερέωσης εάν υπάρχει πιθανότητα να εκτεθεί η μονάδα σε ισχυρό άνεμο.
- Χρησιμοποιήστε κοχλίες και παξιμάδια των Ø8 mm. ή Ø10 mm.
- Εάν απαιτείται αποστράγγιση του νερού απόψυξης, συνδέστε το μαστό αποστράγγισης (13) και το υδατοστεγές καπάκι (14) στην κάτω πλάκα της εξωτερικής μονάδας πριν από την εγκατάστασή της.



\* Κατά τη χρήση εξωτερικής μονάδας πολυδιαχωρούμενου συστήματος, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών εγκατάστασης που παρέχεται με το αντίστοιχο μοντέλο.



# ΕΣΩΤΕΡΙΚΉ ΜΟΝΑΔΑ

## Σημείο Εγκατάστασης

- Ένα σημείο που δημιουργεί τα κενά γύρω από την εσωτερική μονάδα, όπως φαίνεται στο διάγραμμα.
- Ένα σημείο όπου δεν υπάρχουν εμπόδια κοντά στην εισαγωγή και την έξοδο του αέρα.
- Ένα σημείο που επιτρέπει την εύκολη εγκατάσταση της σωλήνωσης προς την εξωτερική μονάδα.
- Ένα σημείο που επιτρέπει το άνοιγμα του μπροστινού καλύμματος.
- Η εσωτερική μονάδα θα πρέπει να εγκατασταθεί σε ύψος τουλάχιστον 2,5 m. Επίσης, θα πρέπει να αποφεύγεται η τοποθέτηση αντικειμένων επάνω στην εσωτερική μονάδα.

### ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

- Να αποφεύγεται η έκθεση του δέκτη του τηλεχειριστήριου της εσωτερικής μονάδας σε άμεσο ηλιακό φως.
- Ο μικροπεξεργαστής της εσωτερικής μονάδας δεν πρέπει να βρίσκεται πολύ κοντά σε πηγές θορύβου ραδιοσυχνότητας (RF). (Για λεπτομέρειες βλέπε το εγχειρίδιο χρήσης.)

## Τηλεχειριστήριο

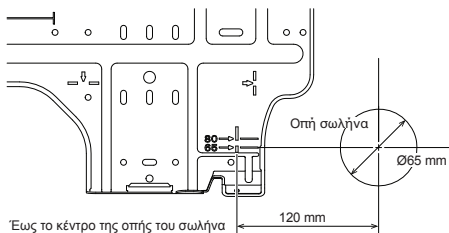
- Ένα σημείο όπου δεν παρεμβάλλονται εμπόδια όπως μια κουρτίνα που μπορεί να παρεμποδίζουν τη λήψη του σήματος από την εσωτερική μονάδα.
- Μην εγκαταστήσετε το τηλεχειριστήριο σε σημείο εκτεθειμένο στο άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε πηγή θερμότητας, όπως ηλεκτρικός φούρνος.
- Κρατήστε το τηλεχειριστήριο σε απόσταση τουλάχιστον 1 m από την πλησιέστερη τηλεόραση ή στερεοφωνικό συγκρότημα. (Είναι απαραίτητο για να μην προκαλούνται διαταραχές στην εικόνα ή παράσιτα στον ήχο.)
- Η τοποθεσία του τηλεχειριστήριου πρέπει να καθοριστεί όπως φαίνεται ακολούθως.



## Κόψιμο Τρύπας και Τοποθέτηση Πλάτης Εγκατάστασης

### Τηλεχειριστήριο

Όταν εγκαθιστάτε τους ψυκτικούς σωλήνες από την πίσω πλευρά

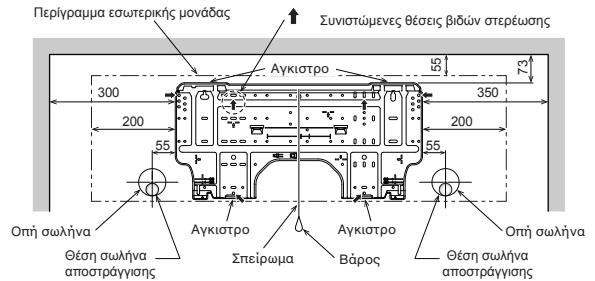


1. Αφού καθορίσετε τη θέση της οπής του σωλήνα στην πλάκα στήριξης (➔), ανοίξτε με τρυπάνι την οπή του σωλήνα (Ø65 mm) με ελαφρή κλίση προς τα κάτω, προς την εξωτερική πλευρά.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν τρυπάτε τοίχο που περιέχει μεταλλικό πλέγμα, πλέγμα καλωδίου ή μεταλλική πλάκα εξασφαλίστε τη χρήση του ειδικού δαχτυλιδιού που απαιτείται και το οποίο πωλείται χωριστά.

## Τοποθέτηση της πλάτης εγκατάστασης



## Όταν η πλάτη εγκατάστασης τοποθετείται απευθείας στον τοίχο

1. Τοποθετείστε σταθερά την πλάτη εγκατάστασης βιδώνοντας τη στα πάνω και κάτω τμήματα της για να αναρτήσετε την εσωτερική μονάδα.
2. Για να τοποθετήσετε την πλάτη της εγκατάστασης πάνω σε τοίχο από σκυρόδεμα με κοχλίες αγκύρωσης, χρησιμοποιήστε τις οπές των κοχλίων αγκύρωσης, όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.
3. Τοποθετήστε σε οριζόντια θέση την πλάτη στον τοίχο.

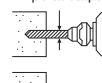
### ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Όταν τοποθετείτε την πλάτη εγκατάστασης με απλές βίδες, μη χρησιμοποιείτε τις τρύπες των στριφονιών. Διαφορετικά, η μονάδα μπορεί να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμούς και ζημιές.

Πλάτη εγκατάστασης  
(Διατηρήστε σε οριζόντια θέση.)

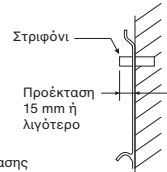


Τρύπα διαμέτρου 5 mm



Βίδες εγκατάστασης  
Ø4 mm x 25 ±

Ούπατ  
(τοπικά εξαρτήματα)



### ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Η όχι σταθερή εγκατάσταση της μονάδας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και ζημιές σε περίπτωση που πέσει η μονάδα.

- Στην περίπτωση τοιχοποιίας με τούβλα ή σκυρόδεμα ή παρόμοιους τοίχους κάντε στον τοίχο τρύπες διαμέτρου 5 mm.
- Τοποθετήστε ούπατ για τις κατάλληλες βίδες ⑥.

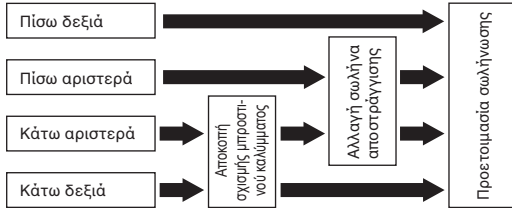
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Στερεώστε τις τέσσερις γωνίες και τα χαμηλά σημεία της πλάκας τοποθέτησης με 4 έως 6 βίδες για την τοποθέτηση.

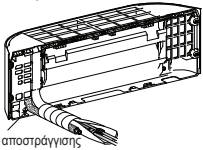
# Εγκατάσταση Σωλήνωσης και Εύκαμπτου Σωλήνα Αποστράγγισης

## Διαμόρφωση σωλήνωσης και εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης

- Ο σχηματισμός υγρασίας προκαλεί προβλήματα στο μηχάνημα και, για τον λόγο αυτό, θα πρέπει να μονώσετε και τους δύο σωλήνες ύδρευσης. (Χρησιμοποιήστε αφρώδες πολυαιθυλένιο σα μονωτικό υλικό.)
- Η σύνδεση των σωλήνων μπορεί να εγκατασταθεί στις ακόλουθες κατευθύνσεις.

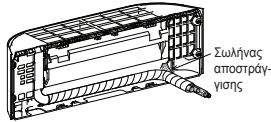


### • Πίσω δεξιά



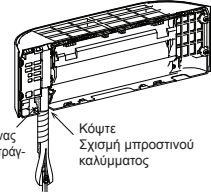
Σωλήνας αποστράγγισης

### • Πίσω αριστερά



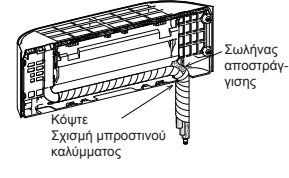
Σωλήνας αποστράγγισης

### • Κάτω δεξιά



Σωλήνας αποστράγγισης

### • Πίσω αριστερά



Σωλήνας αποστράγγισης

### 1. Αποκοπή σχισμής μπροστινού καλύμματος

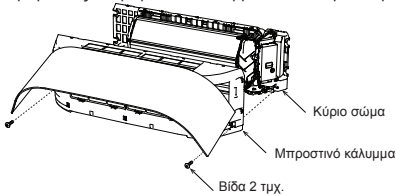
- Με μια σέγα χειρός κόψτε τη σχισμή που βρίσκεται στην κάτω αριστερή ή κάτω δεξιά πλευρά του Μπροστινού καλύμματος για την κάτω αριστερή ή δεξιά σύνδεση.

### 2. Αλλαγή του σωλήνα αποστράγγισης

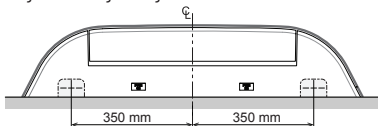
- Από το εργοστάσιο, η προκαθορισμένη θέση του σωλήνα αποστράγγισης είναι στη δεξιά πλευρά.
- Για σύνδεση της σωλήνωσης στο κάτω αριστερά και πίσω αριστερά μέρος, θα πρέπει να αλλάξετε τον σωλήνα αποστράγγισης και το καπάκι αποστράγγισης.

### Τρόπος κοπής του Μπροστινού καλύμματος

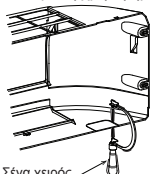
- Για να συνδέσετε τη σωλήνωση στο κάτω μέρος, θα πρέπει να κοπεί το Μπροστινό κάλυμμα.
- Το μπροστινό κάλυμμα μπορεί να αφαιρεθεί αφαιρώντας τις 2 βίδες στερέωσης και κατόπιν αφαιρώντας τον μπροστινό κάλυμμα από το κύριο σώμα.



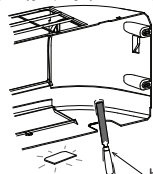
- Τα σημεία για την κοπή υποδεικνύονται στο εσωτερικό μέρος του Μπροστινού καλύμματος στις ακόλουθες θέσεις.



- Κόψτε την έξοδο του σωλήνα από το εσωτερικό του Μπροστινού καλύμματος χρησιμοποιώντας μια σέγα χειρός ή κάποιο αντίστοιχο εργαλείο.
- Τα πλαστικά γρέζια που μένουν από τη διαδικασία κοψίματος θα πρέπει να αφαιρεθούν με τη χρήση ημιστρόγγυλης λίμας ή αντίστοιχου εργαλείου.



Σέγα χειρός



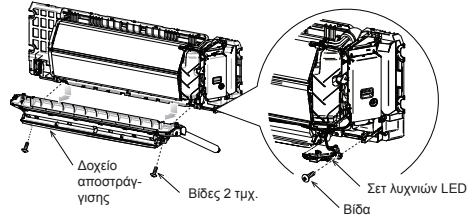
Ημιστρόγγυλη λίμα

## ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

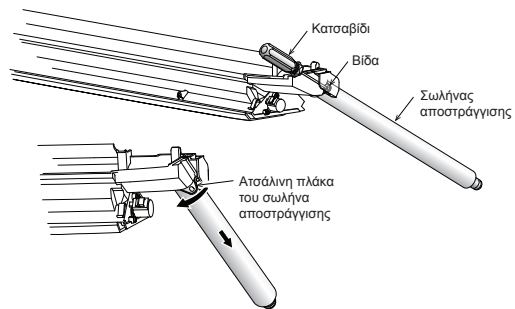
Όταν κόβετε το Μπροστινό κάλυμμα, προσέχετε τα κοπτικά εργαλεία και τυχόν κοφτερές άκρες πλαστικού. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

### Τρόπος αφαίρεσης του σωλήνα αποστράγγισης

- Αφαιρέστε τη βίδα στερέωσης του σετ λυχνιών LED, κατόπιν τραβήξτε το προς τα έξω από το κύριο σώμα.
- Αφαιρέστε τις 2 βίδες που στερεώνουν το δοχείο αποστράγγισης και κατόπιν αφαιρέστε το δοχείο αποστράγγισης από το κύριο σώμα.

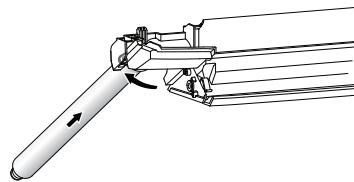


- Ο σωλήνας αποστράγγισης μπορεί να αφαιρεθεί αφαιρώντας τη βίδα που ασφαλίσει τον σωλήνα αποστράγγισης και κατόπιν περιστρέφοντας την ασάλινη πλάκα του σωλήνα αποστράγγισης προς το εξωτερικό μέρος του δοχείου αποστράγγισης και τραβώντας προς τα έξω τον σωλήνα αποστράγγισης.



### Τρόπος στερέωσης του σωλήνα αποστράγγισης

- Για την εγκατάσταση του σωλήνα αποστράγγισης, εισαγάγετε γερά τον σωλήνα αποστράγγισης μέχρι το εξάρτημα σύνδεσης να έρθει σε επαφή με το θερμομονωτικό υλικό, ασφαλίστε πιέζοντας την ασάλινη πλάκα του σωλήνα αποστράγγισης στην προκαθορισμένη θέση του Δοχείου αποστράγγισης και, στη συνέχεια, στερεώστε τη με την αρχική βίδα.

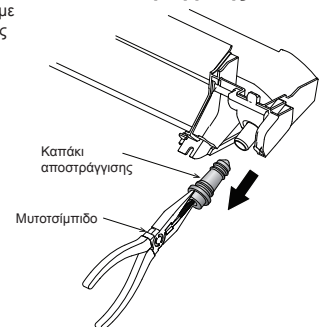


## ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Κατά την αφαίρεση ή την εγκατάσταση του σωλήνα αποστράγγισης, προσέχετε τις αιχμηρές άκρες της ασάλινης πλάκας. Οι άκρες μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό.

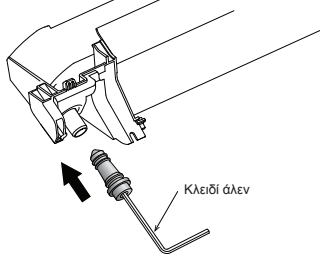
### Τρόπος αφαίρεσης του καπακιού αποστράγγισης

- Πιάστε το καπάκι αποστράγγισης με μπουτσιάμπιδο και τραβήξτε το προς τα έξω.



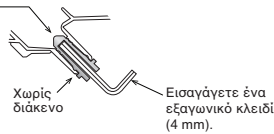
## Στερέωση του καπακιού αποστράγγισης

- Εισαγάγετε ένα εξαγωνικό κλειδί (4 mm) σε μία κεντρική κεφαλή.



- Εισαγάγετε σταθερά το καπάκι αποστράγγισης.

Μην χρησιμοποιείτε λιπαντικό λάδι (λάδι μηχανής ψυκτικού) κατά την εισαγωγή του πώματος αποστράγγισης. Εάν κάνετε κάτι τέτοιο, θα προκληθεί φθορά και διαρροή υγρού αποστράγγισης από το πώμα.



## ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

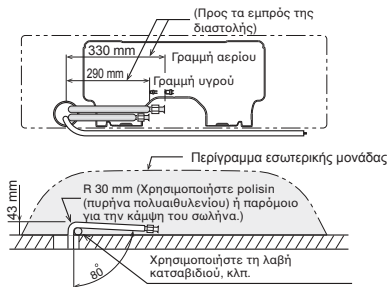
Εισαγάγετε σταθερά τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης και το καπάκι αποστράγγισης. Διαφορετικά ενδέχεται να προκύψει διαρροή νερού.

## Αριστερή σύνδεση σωλήνωσης

- Λυγίστε το σωλήνα σύνδεσης έτσι ώστε να βρίσκεται σε απόσταση μικρότερη από 43 mm από την επιφάνεια του τοίχου. Εάν ο σωλήνας σύνδεσης τοποθετηθεί σε απόσταση μεγαλύτερη από 43 mm από την επιφάνεια του τοίχου, η εσωτερική μονάδα μπορεί να μη στέκεται σταθερά στον τοίχο. Χρησιμοποιήστε ειδικό εργαλείο κάμψης σωλήνων ώστε να μη σπάσετε το σωλήνα.

Λυγίστε το σωλήνα σύνδεσης με ακτίνα καμπύλης μικρότερη των 30 mm.

Για να συνδέσετε το σωλήνα μετά την εγκατάσταση της μονάδας (εικόνα)

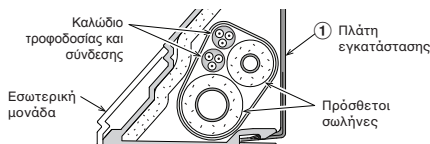


## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν ο σωλήνας δε λυγιστεί σωστά, η εσωτερική μονάδα ενδέχεται να μην τοποθετηθεί σταθερά στον τοίχο. Αφού περάσετε το σωλήνα σύνδεσης από την τρύπα του σωλήνα, συνδέστε το σωλήνα σύνδεσης στους πρόσθετους σωλήνες και τυλίξτε την ταινία επένδυσης (μονωτική ταινία) γύρω από τους σωλήνες.

## ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

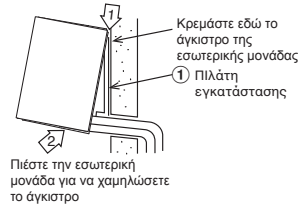
- Τυλίξτε σφικτά τους βοηθητικούς σωλήνες (δύο), το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο σύνδεσης με ταινία.



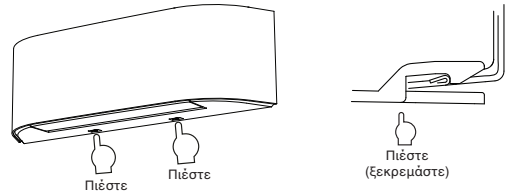
- Τοποθετήστε με προσοχή τους σωλήνες ώστε να μην εξέχει κανένας σωλήνας από το πίσω κάλυμμα της εσωτερικής μονάδας.
- Συνδέστε με προσοχή τους πρόσθετους σωλήνες με τους σωλήνες σύνδεσης και κόψτε τη μονωτική ταινία που είναι τυλιγμένη στο σωλήνα σύνδεσης για να αποφύγετε διπλό τύλιγμα στο σημείο ένωσης. Επιπλέον σφραγίστε το σημείο ένωσης με ταινία βινυλίου κλπ.
- Σιγουρευτείτε ότι έχετε μονώσει και τους δύο σωλήνες σύνδεσης, καθώς η συμπύκνωση υγρασίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο μηχάνημα. (Χρησιμοποιήστε αφρώδες πολυαιθυλένιο σε μονωτικό υλικό.)
- Λυγίστε με προσοχή τους σωλήνες για να μην τους τσακίσετε.

## Στερέωση Εσωτερικής Μονάδας

- Περάστε το σωλήνα από την τρύπα στον τοίχο και αναρτήστε τη μονάδα στην πλάτη εγκατάστασης στα πάνω άγκιστρα.
- Περιστρέψτε αριστερά και δεξιά τη μονάδα για να επιβεβαιώσετε ότι έχει αναρτηθεί σταθερά στην πλάτη εγκατάστασης.
- Ενώ πιέζετε την εσωτερική μονάδα προς τον τοίχο, στερεώστε τη και στο κάτω τμήμα της πλάτης εγκατάστασης. Τραβήξτε προς το μέρος σας την εσωτερική μονάδα για να επιβεβαιώσετε ότι έχει αναρτηθεί σταθερά στην πλάτη της εγκατάστασης.



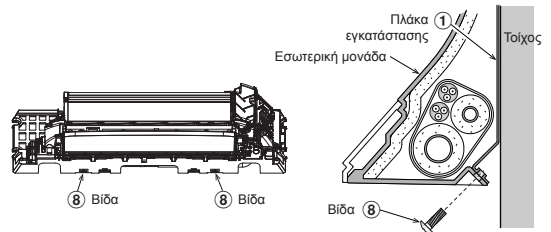
- Για να αποσπάσετε την εσωτερική μονάδα από την πλάτη εγκατάστασης, τραβήξτε προς το μέρος σας ενώ ταυτόχρονα πιέζετε τη βάση της στα καθορισμένα σημεία.



## ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

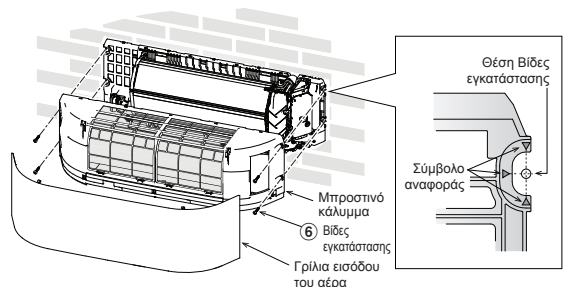
### ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΣΤΗΝ ΠΛΑΚΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

- Το χαμηλότερο μέρος της εσωτερικής μονάδας μπορεί να αιωρείται εξαιτίας της κατάστασης της σωλήνωσης και ο τεχνικός εγκατάστασης να μην μπορεί να το στερεώσει στην πλάκα εγκατάστασης. Σε αυτή την περίπτωση, χρησιμοποιήστε τις βίδες που παρέχονται για να στερεώσετε την εσωτερική μονάδα στην πλάκα εγκατάστασης.
- Ειδικά όταν οι σωλήνες βγαίνουν από την αριστερή πλευρά, η εσωτερική μονάδα πρέπει να βιδωθεί στην πλάκα εγκατάστασης.



### ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ

- Σε περίπτωση που αιωρείται η αριστερή ή η δεξιά πλευρά της εσωτερικής μονάδας, θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν οι βίδες που παρέχονται για τη στερέωση της εσωτερικής μονάδας απευθείας στον τοίχο στην προκαθορισμένη θέση.
- Σε περίπτωση που ο τοίχος είναι κατασκευασμένος από μπλοκ, τούβλο, σκυρόδεμα ή παρόμοιο υλικό, μπορείτε να προσδιορίσετε τη θέση της βίδας στερέωσης στον τοίχο με το σύμβολο (▶) που βρίσκεται στο κύριο σώμα της εσωτερικής μονάδας για την οπή τρυπανιού όπου θα εισαχθούν τα κλιπ αγκύρωσης (ούπα) για την κατάλληλη βίδα στερέωσης.

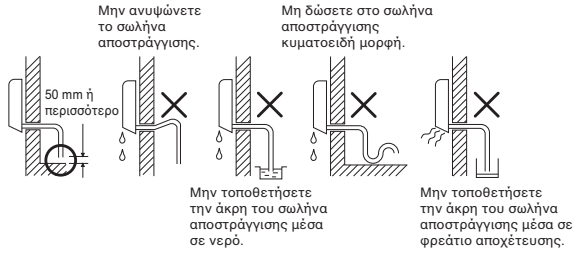


## Αποστράγγιση

1. Τοποθετήστε το σωλήνα αποστράγγισης με καθοδική κλίση.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

• Η τρύπα στην εξωτερική πλευρά πρέπει να ανοιχτεί με ελαφρώς καθοδική κλίση.



2. Βάλτε νερό στη λεκάνη αποστράγγισης και σιγουρευτείτε ότι το νερό αποστραγγίζεται σε εξωτερικό χώρο.

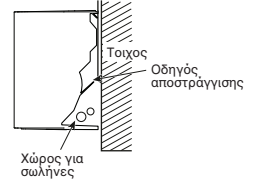
3. Όταν συνδέετε προέκταση στο σωλήνα αποστράγγισης, μονώστε το τμήμα σύνδεσης της προέκτασης με σωλήνα προστασίας.



### ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Τοποθετήστε το σωλήνα αποστράγγισης έτσι ώστε να εκρέει σωστά το νερό από τη μονάδα. Λανθασμένη αποστράγγιση μπορεί να προκαλέσει εμφάνιση υγρασίας στο εξωτερικό.

Το κλιματιστικό αυτό μηχανήμα έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να αποστραγγίζει το νερό που συλλέγεται από την υγρασία που συμπυκνώνεται στο πίσω τμήμα της εσωτερικής μονάδας, εντός της λεκάνης αποστράγγισης. Συνεπώς, μην αποθηκεύετε το καλώδιο ισχύος και άλλα εξαρτήματα σε ύψος πάνω από τον οδηγό αποστράγγισης.



## ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ

### Σημείο Εγκατάστασης

- Ένα σημείο που δημιουργείται τα κενά γύρω από την εξωτερική μονάδα, όπως φαίνεται στο διάγραμμα.
- Ένα σημείο που να αντέχει το βάρος της εξωτερικής μονάδας και που να μην προκαλεί αύξηση του επιπέδου θορύβου και των κραδασμών.
- Ένα σημείο όπου ο θόρυβος λειτουργίας και ο αέρας απόρριψης δεν ενοχλούν τους γείτονες.
- Ένα σημείο που δεν είναι εκτεθειμένο σε ισχυρούς ανέμους.
- Ένα σημείο όπου δεν παρατηρούνται διαρροές εύφλεκτων αερίων.
- Ένα σημείο όπου δεν παρεμποδίζεται η διέλευση.
- Όταν η εξωτερική μονάδα πρόκειται να εγκατασταθεί σε περυσωμένη θέση, σιγουρευτείτε ότι έχετε στερεώσει τη βάση της.
- Το επιτρεπτό μήκος του αγωγού σύνδεσης.

Μοντέλο	RAS-10J2AVSG-E1	RAS-13J2AVSG-E1	RAS-16J2AVSG-E1
Χωρίς πλήρωση	Λιγότερο από 15 m	Λιγότερο από 15 m	Λιγότερο από 15 m
Μέγιστο μήκος	20 m	20 m	20 m
Πλήρωση πρόσθετου ψυκτικού	16 - 20 m (20 g / 1 m)	16 - 20 m (20 g / 1 m)	16 - 20 m (20 g / 1 m)
Μέγιστη πλήρωση ψυκτικού	0,65 kg	0,90 kg	0,90 kg

• Το επιτρεπτό ύψος του χώρου εγκατάστασης της εξωτερικής μονάδας.

Μοντέλο	RAS-10J2AVSG-E1	RAS-13J2AVSG-E1	RAS-16J2AVSG-E1
Μέγιστο ύψος	12 m	12 m	12 m

• Ένα σημείο όπου η αποστράγγιση του νερού δεν προκαλεί προβλήματα.

### Προφυλάξεις σχετικά με την προσθήκη ψυκτικού υλικού

Χρησιμοποιήστε ζυγαριά με ακρίβεια τουλάχιστον 10 g ανά γραμμή ένδειξης κατά την προσθήκη του ψυκτικού υλικού.

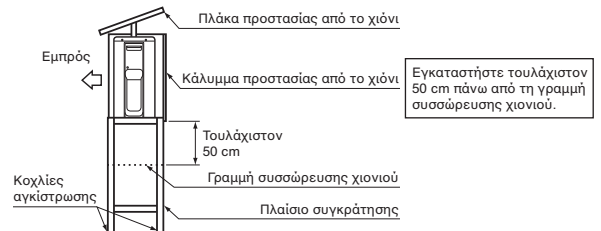
Μην χρησιμοποιείτε ζυγαριά μπάνιου ή άλλο παρόμοιο όργανο.

### ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Όταν η εξωτερική μονάδα είναι εγκατεστημένη σε μέρος όπου μπορεί να δημιουργηθούν προβλήματα από το νερό απορροής, σφραγίστε το σημείο διαρροής νερού γερά χρησιμοποιώντας σιλικόνη ή συνθετικό στεγάνωσης.

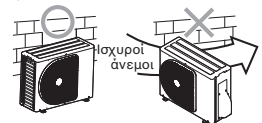
### Προφυλάξεις σχετικά με την εγκατάσταση σε περιοχές με χιονόπτωση και χαμηλές θερμοκρασίες

- Μη χρησιμοποιείτε το παρεχόμενο στόμιο αποστράγγισης για την αποστράγγιση νερού. Αποστραγγίστε το νερό απευθείας από όλες τις σπές αποστράγγισης.
- Για να προστατεύσετε την εξωτερική μονάδα από τη συσσώρευση χιονιού, εγκαταστήστε ένα πλαίσιο συγκράτησης και επικολλήστε ένα κάλυμμα και μια πλάκα προστασίας από το χιόνι.
- Μη χρησιμοποιήσετε ένα σχέδιο διπλής στοιβαξης.



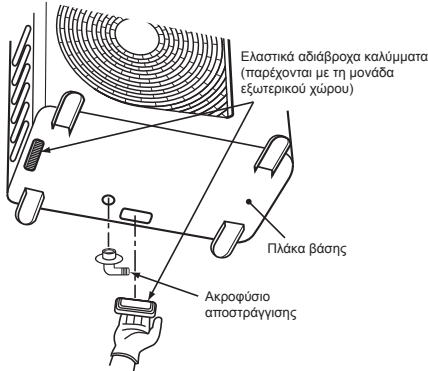
### ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

1. Εγκαταστήστε την εξωτερική μονάδα έτσι ώστε να μην παρεμποδίζεται η απόρριψη του αέρα.
2. Όταν η εξωτερική μονάδα τοποθετηθεί σε σημείο συνεχώς εκτεθειμένο σε ισχυρούς ανέμους όπως στην ακτή ή σε υψηλό όροφο, εξασφαλίστε την κανονική λειτουργία του ανεμιστήρα χρησιμοποιώντας έναν αγωγό ή έναν ανεμοφράκτη.
3. Σε περιοχές με ισχυρούς ανέμους, εγκαταστήστε τη μονάδα με τέτοιο τρόπο ώστε να αποτρέπεται η είσοδος του ανέμου.
4. Η εγκατάσταση στα ακόλουθα σημεία μπορεί να προκαλέσει προβλήματα. Μην εγκαταστήσετε τη μονάδα σε τέτοια σημεία.
  - Ένα σημείο με λάδια μηχανής.
  - Ένα σημείο με αλμύρα όπως μια ακτή.
  - Ένα σημείο με θειούχα αέρια.
  - Ένα σημείο όπου είναι πιθανό να παράγονται κύματα υψηλής συχνότητας όπως από ηχητικό εξοπλισμό, από μηχανήματα ηλεκτροσυγκόλλησης και από ιατρικό εξοπλισμό.

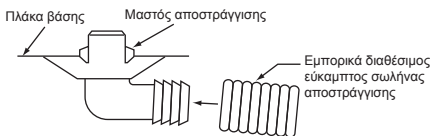


## Αποστράγγιση Νερού

- Στην πλάκα βάσης της μονάδας εξωτερικού χώρου διατίθενται οπές για να διασφαλιστεί ότι το νερό απόψιξης που παράγεται κατά τις λειτουργίες θέρμανσης αποστραγγίζεται αποτελεσματικά. Εάν απαιτείται κεντρική αποχέτευση κατά την εγκατάσταση της μονάδας σε μπαλκόνι ή σε τοίχο, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για την αποστράγγιση του νερού.
1. Προβείτε σε αδιαβροχοποίηση, εγκαθιστώντας τα ελαστικά καλύμματα στις 2 επιμήκεις οπές της πλάκας βάσης της μονάδας εξωτερικού χώρου. [Τρόπος εγκατάστασης των ελαστικών αδιαβροχών καλυμμάτων]
    - 1) Place four fingers into each cap, and insert the caps into the water drain holes by pushing them into place from the underside of the base plate.
    - 2) Πιέστε προς τα κάτω τις εξωτερικές περιφέρειες των καλυμμάτων για να διασφαλίσετε ότι τοποθετήθηκαν σωστά. (Εάν δεν τοποθετηθούν σωστά μπορεί να προκληθεί διαρροή νερού, εάν η εξωτερικές περιφέρειες ανασηκωθούν ή εάν τα καλύμματα στερεωθούν ή εμπλακούν με κάποιο αντικείμενο.)



2. Τοποθετήστε το ακροφύσιο αποστράγγισης και έναν εύκαμπο σωλήνα αποστράγγισης του εμπορίου (με εσωτερική διάμετρο 16 mm) και αποστραγγίστε το νερό. (Για τη θέση τοποθέτησης του ακροφυσίου αποστράγγισης ανατρέξτε στο διάγραμμα των μονάδων εσωτερικού και εξωτερικού χώρου.)
  - Ελέγξτε ότι η μονάδα εξωτερικού χώρου είναι οριζόντια και δρομολογήστε το σωλήνα αποστράγγισης με καθοδική κλίση, διασφαλίζοντας τη σταθερή του σύνδεση.



Μην χρησιμοποιείτε τυπικό εύκαμπο σωλήνα κήπου αλλά σωλήνα που μπορεί να επιπεδοποιηθεί για να αποτραπεί η αποστράγγιση του νερού.

## Σύνδεση Ψυκτικών Σωληνώσεων

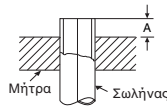
### Διεύρυνση

1. Κόψτε το σωλήνα με έναν κόφτη σωληνών.
2. Εισάγετε ένα εκτονούμενο περικόχλιο μέσα στο σωλήνα και διογκώστε το σωλήνα.

• Περιθώρια προέκτασης κατά την εκτόνωση : A (Μονάδα : mm)

RIDGID (τύπου σφιγκτήρα)

Εξωτερικό διάγραμμα σωληνώσεως χαλκού	Χρησιμοποιούμενα εργαλεία με το R32	Συμβατικά χρησιμοποιούμενα εργαλεία
Ø6,35	0 σε 0,5	1,0 σε 1,5
Ø9,52	0 σε 0,5	1,0 σε 1,5
Ø12,70	0 σε 0,5	1,0 σε 1,5
Πάχος σωληνών	0,8 mm ή περισσότερο	



IMPERIAL (τύπος παξιμαδιού-πεταλούδας)

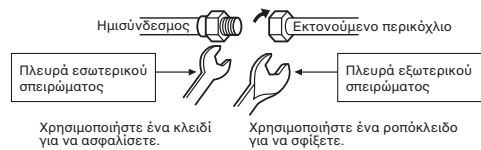
Εξωτερικό διάγραμμα σωληνώσεως χαλκού	R32
Ø6,35	1,5 σε 2,0
Ø9,52	1,5 σε 2,0
Ø12,70	2,0 σε 2,5
Πάχος σωληνών	0,8 mm ή περισσότερο

### ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

- Μη γρατζουνίζετε την εσωτερική επιφάνεια του μέρους του στομίου κατά την αφαίρεση των γραζιών.
- Η επεξεργασία του στομίου όταν υπάρχουν γρατζουνιές στην εσωτερική επιφάνεια του τμήματος επεξεργασίας στομίου θα προκαλέσει διαρροή του ψυκτικού αερίου.

### Σύσφιξη σύνδεσης

Ευθυγραμμίστε τα κέντρα των σωληνών που θα συνδεθούν και σφίξτε το εκτονούμενο περικόχλιο όσο μπορείτε με τα χέρια σας. Στη συνέχεια σφίξτε το περικόχλιο με ένα γαλλικό κλειδί και ένα ροπόκλειδο όπως φαίνεται στην εικόνα.



### ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

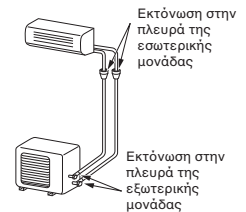
Μην εφαρμόσετε υπερβολική ροπή. Διαφορετικά, το περικόχλιο μπορεί να σπάσει ανάλογα με τις συνθήκες.

(Μονάδα : N·m)

Εξωτερικό διάγραμμα σωληνώσεως χαλκού	Ροπή σύσφιξης
Ø6,35 mm	16 σε 18 (1,6 σε 1,8 kgf·m)
Ø9,52 mm	30 σε 42 (3,0 σε 4,2 kgf·m)
Ø12,70 mm	50 σε 62 (5,0 σε 6,2 kgf·m)

### Ροπή σύσφιξης συνδέσεων σωληνών με εκτονούμενα περικόχλια

Η πίεση του R32 γίνεται υψηλότερη από αυτήν του R22 (περίπου 1,6 φορές). Συνεπώς, χρησιμοποιώντας ένα ροπόκλειδο, σφίξτε σταθερά τα τμήματα που ενώνονται με εκτονούμενα περικόχλια και τα οποία συνδέουν τις εσωτερικές με τις εξωτερικές μονάδες μέχρι την καθορισμένη ροπή σύσφιξης. Λανθασμένες συνδέσεις μπορεί να προκαλέσουν όχι μόνο διαρροή αερίου αλλά και προβλήματα στο ψυκτικό κύκλο.





## Εκκένωση

Μετά τη σύνδεση των σωληνώσεων με την εσωτερική μονάδα, μπορείτε να κάνετε ταυτόχρονα την εξάερωση και στις δύο γραμμές.

### ΕΞΑΕΡΩΣΗ

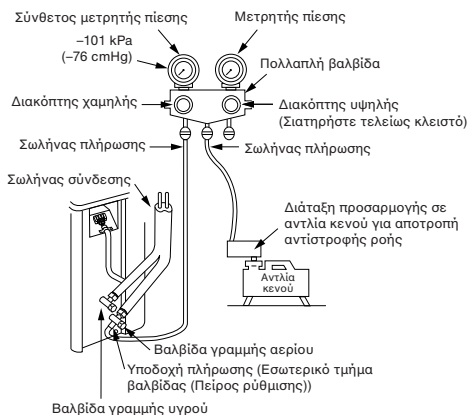
Εκκενώστε τον αέρα από τους σωλήνες σύνδεσης και από την εσωτερική μονάδα με τη χρήση αντλίας κενού. Μη χρησιμοποιήσετε το ψυκτικό στην εξωτερική μονάδα. Πα λεπτομέρειες, δείτε το εγχειρίδιο της αντλίας κενού.

## Χρησιμοποιήστε μια αντλία κενού

Εξασφαλίστε τη χρήση αντλίας κενού με βαλβίδα αντεπιστροφής ώστε το λάδι της αντλίας να μην εισρρεύσει αντίστροφα εντός των σωλήνων του κλιματιστικού όταν σταματήσει η αντλία.

(Εάν εισρρεύσει λάδι αντλίας κενού σε κλιματιστικό που χρησιμοποιεί R32 μπορεί να προκληθεί βλάβη στο ψυκτικό κύκλο.)

1. Συνδέστε τον (εύκαμπτο) σωλήνα πλήρωσης από τη πολλαπλή βαλβίδα στην υποδοχή πλήρωσης της βαλβίδας της γραμμής αερίου.
2. Συνδέστε το σωλήνα πλήρωσης στην υποδοχή της αντλίας κενού.
3. Ανοίξτε τελείως το διακόπτη χαμηλής πίεσης της πολλαπλής βαλβίδας μετρητή.
4. Λειτουργίστε την αντλία κενού για να αρχίσει η εκκένωση. Εκκενώστε για 15 λεπτά περίπου εφόσον το μήκος των σωληνώσεων είναι 20 μέτρα. (15 λεπτά για 20 μέτρα) (θεωρώντας την απόδοση της αντλίας στα 27 λίτρα ανά λεπτό) Στη συνέχεια επιβεβαιώστε ότι ο μετρητής πίεσης δείχνει  $-101 \text{ kPa}$  ( $-76 \text{ cmHg}$ ).
5. Κλείστε το διακόπτη χαμηλής πίεσης της πολλαπλής βαλβίδας μετρητή.
6. Ανοίξτε τελείως τις βαλβίδες (και στη γραμμή Αερίου και στη γραμμή Υγρού).
7. Αφαιρέστε το σωλήνα πλήρωσης από την υποδοχή πλήρωσης.
8. Σφίξτε σταθερά τα καπάκια των βαλβίδων.



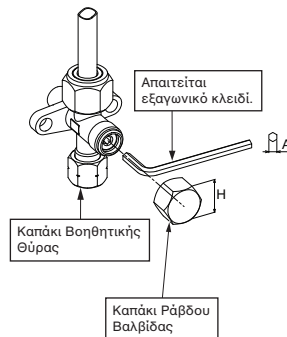
## Προφυλάξεις στον χειρισμό των βαλβίδων

- Ανοίξτε το στέλεχος της βαλβίδας μέχρι τέρμα, αλλά μην επιχειρήσετε να το ανοίξετε πέρα από το στόπερ.

Μέγεθος σωλήνα της συσκευασμένης βαλβίδας	Μέγεθος εξαγωνικού κλειδιού
12,70 mm και μικρότεροι	A = 4 mm
15,88 mm	A = 5 mm

- Σφίξτε γερά το καπάκι της βαλβίδας με ροπή σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα:

Καπάκι	Μέγεθος Καπακιού (H)	Ροπή
Καπάκι Ράβδου Βαλβίδας	H17 - H19	14-18 N·m (1,4 σε 1,8 kgf·m)
	H22 - H30	33-42 N·m (3,3 σε 4,2 kgf·m)
Καπάκι Βοηθητικής Θύρας	H14	8-12 N·m (0,8 σε 1,2 kgf·m)
	H17	14-18 N·m (1,4 σε 1,8 kgf·m)



## ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

### • 6 ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΘΥΡΕΙΤΕ ΣΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΩΛΗΝΩΣΗΣ.

- (1) Απομακρύνετε τη σκόνη και την υγρασία (από το εσωτερικό των σωλήνων σύνδεσης).
- (2) Σφικτές συνδέσεις (μεταξύ σωλήνων και μονάδας).
- (3) Εκκενώστε τον αέρα στις σωλήνες σύνδεσης χρησιμοποιώντας ΑΝΤΛΙΑ ΚΕΝΟΥ.
- (4) Ελέγξτε για διαρροές αερίου (σημεία σύνδεσης).
- (5) Σιγουρευτείτε ότι ανοίγετε τελείως τις συσκευασμένες βαλβίδες πριν τη λειτουργία.
- (6) Δεν επιτρέπεται η χρήση σε εσωτερικό χώρο επαναχρησιμοποιήσιμων μηχανικών συνδετήρων και συνδέσμων με αναδίπλωση. Όταν οι μηχανικοί συνδετήρες επαναχρησιμοποιούνται σε εσωτερικό χώρο, πρέπει να ανανεώνονται τα μέρη στεγανοποίησης. Όταν οι σύνδεσμοι με αναδίπλωση επαναχρησιμοποιούνται σε εσωτερικό χώρο, το μέρος του στομίου πρέπει να ανακατασκευάζεται.

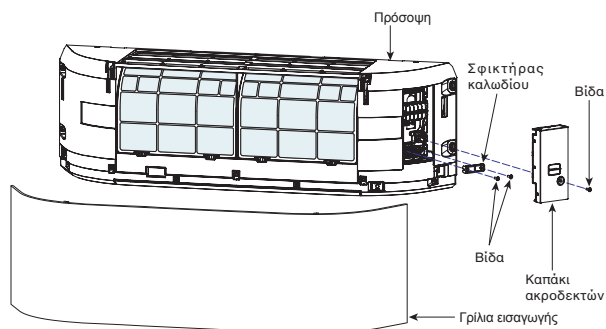
# ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

Μοντέλο	RAS-B10N4KVRG-E	RAS-B13N4KVRG-E	RAS-B16N4KVRG-E
Τροφοδοσία ρεύματος	50Hz, 220 – 240 V Μίας φάσης		
Μέγιστη ένταση ρεύματος	6,75A	7,60A	9,50A
Ονομαστική τιμή ασφαλειοδιακόπτη	15A	15A	15A
Καλώδιο ρεύματος	H07RN-F ή 60245 IEC66 (1,25 mm <sup>2</sup> ή περισσότερο)		H07RN-F ή 60245 IEC66 (1,5 mm <sup>2</sup> ή περισσότερο)
Καλώδιο σύνδεσης			

## Εσωτερική μονάδα

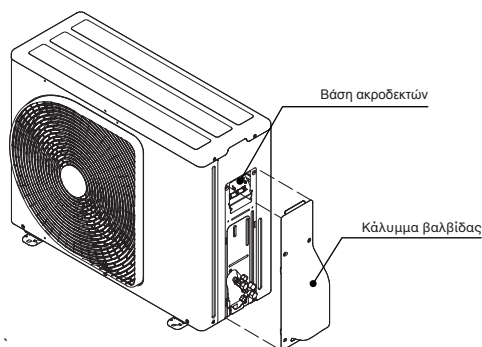
Η καλωδίωση του καλωδίου σύνδεσης μπορεί να γίνει χωρίς να αφαιρεθεί το μπροστινό κάλυμμα.

1. Αφαιρέστε τη γρίλια εισαγωγής.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα ακροδεκτών και το σφικτήρα του καλωδίου.
3. Εισάγετε το καλώδιο σύνδεσης (σύμφωνα με τα καλώδια της υπάρχουσας εγκατάστασης) στην τρύπα του σωλήνα στον τοίχο.
4. Περάστε το καλώδιο σύνδεσης μέσα από τη σχισμή καλωδίου στο πίσω κάλυμμα, έτσι ώστε να προεξέχει από την πρόσοψη κατά 20 cm περίπου.
5. Εισάγετε καλά το καλώδιο σύνδεσης στη βάση ακροδεκτών και στερεώστε το βιδώνοντάς το σφικτά.
6. Ροπή σύσφιξης : 1,2 N·m (0,12 kgf·m)
7. Ασφαλίστε το καλώδιο σύνδεσης με το σφικτήρα του καλωδίου.
8. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα της καλωδίωσης, το μονωτικό δακτύλιο του πίσω καλύμματος και το μπροστά κάλυμμα της εσωτερικής μονάδας.



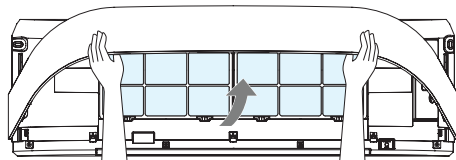
## Εξωτερική μονάδα

1. Αφαιρέστε το καπάκι της βαλβίδας, το κάλυμμα των ηλεκτρικών εξαρτημάτων και τον σφικτήρα καλωδίου από την εξωτερική μονάδα.
2. Συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης στον ακροδέκτη με βάση τους αντίστοιχους αριθμούς στη βάση ακροδεκτών της εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας.
3. Εισαγάγετε το καλώδιο ρεύματος και το καλώδιο σύνδεσης προσεκτικά στη βάση ακροδεκτών και στερεώστε το βιδώνοντάς το σφικτά.
4. Χρησιμοποιήστε ταινία βινυλίου, κ.λπ. για να μονώσετε τα καλώδια τα οποία δεν θα χρησιμοποιηθούν. Στερεώστε τα έτσι ώστε να μην έρχονται σε επαφή με οποιαδήποτε ηλεκτρικά ή μεταλλικά μέρη.
5. Σηρίξτε το καλώδιο ρεύματος και το καλώδιο σύνδεσης με το σφικτήρα καλωδίου.
6. Τοποθετήστε το κάλυμμα ηλεκτρικών εξαρτημάτων και το καπάκι της βαλβίδας στην εξωτερική μονάδα.



## Πως να τοποθετήσετε τη γρίλια εισαγωγής στην εσωτερική μονάδα

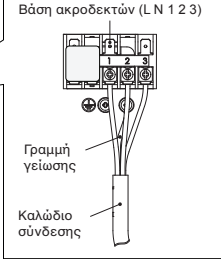
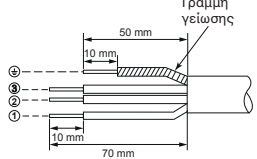
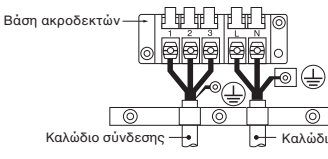
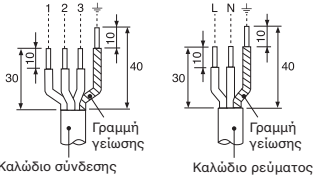
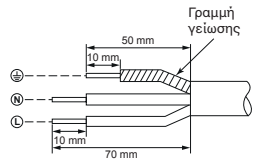
- Όταν προσαρμόζετε μια γρίλια εισαγωγής, εφαρμόζετε την αντίστροφη διαδικασία από αυτήν της αφαίρεσης.



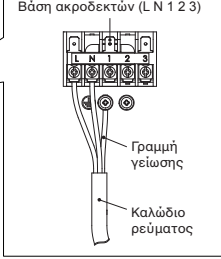
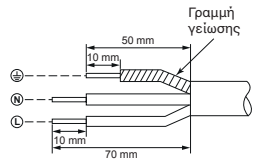
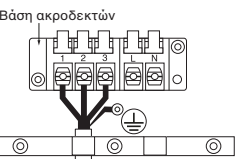
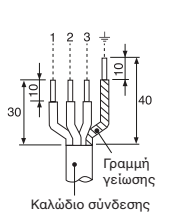
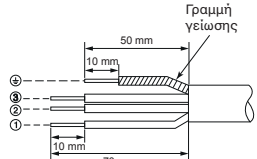
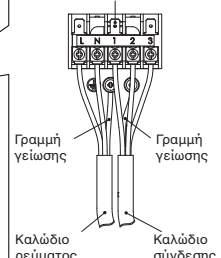
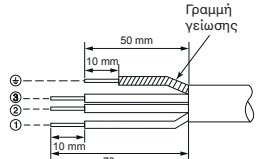
## Σε Περίπτωση Σύνδεσης Εσωτερικής Μονάδας με Εξωτερική Μονάδα 1:1

Μπορείτε να επιλέξετε αν η παροχή ρεύματος θα συνδεθεί στην εσωτερική μονάδα ή την εξωτερική μονάδα. Επιλέξτε τον κατάλληλο τρόπο και συνδέστε την παροχή ρεύματος και το καλώδιο σύνδεσης ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες.

### Είσοδος Παροχής Ρεύματος στη Βάση Ακροδεκτών της Εξωτερικής Μονάδας (Συνιστάται)

Εσωτερική μονάδα		Εξωτερική μονάδα	
<p><b>Καλώδιο σύνδεσης</b></p> <p>Συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης στους 1 2 3 ⊕</p>  <p>Βάση ακροδεκτών (L N 1 2 3)</p> <p>Γραμμή γείωσης</p> <p>Καλώδιο σύνδεσης</p>	<p><b>Μήκος απογύμνωσης καλωδίου σύνδεσης</b></p>  <p>Γραμμή γείωσης</p> <p>10 mm</p> <p>50 mm</p> <p>10 mm</p> <p>70 mm</p>	<p><b>Εξωτερική μονάδα</b></p> <p>Βάση ακροδεκτών</p>  <p>Καλώδιο σύνδεσης</p> <p>Καλώδιο ρεύματος</p>  <p>1 2 3 ⊕</p> <p>10 mm</p> <p>40 mm</p> <p>30 mm</p> <p>Γραμμή γείωσης</p> <p>Καλώδιο σύνδεσης</p> <p>Καλώδιο ρεύματος</p> <p>L N ⊕</p> <p>10 mm</p> <p>40 mm</p> <p>30 mm</p> <p>Γραμμή γείωσης</p>	<p><b>Μήκος απογύμνωσης καλωδίου ρεύματος</b></p>  <p>Γραμμή γείωσης</p> <p>10 mm</p> <p>50 mm</p> <p>10 mm</p> <p>70 mm</p>

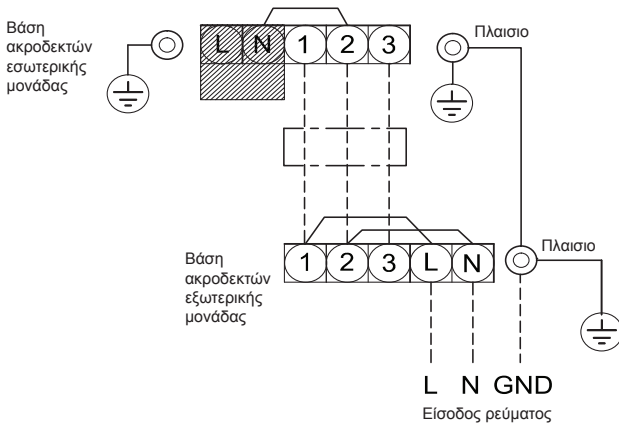
### Είσοδος Παροχής Ρεύματος στη Βάση Ακροδεκτών της Εσωτερικής Μονάδας (Προαιρετικά)

Εσωτερική μονάδα		Εξωτερική μονάδα	
<p><b>Καλώδιο ρεύματος</b></p> <p>Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στους L N ⊕</p>  <p>Βάση ακροδεκτών (L N 1 2 3)</p> <p>Γραμμή γείωσης</p> <p>Καλώδιο ρεύματος</p>	<p><b>Μήκος απογύμνωσης καλωδίου ρεύματος</b></p>  <p>Γραμμή γείωσης</p> <p>10 mm</p> <p>50 mm</p> <p>10 mm</p> <p>70 mm</p>	<p><b>Εξωτερική μονάδα</b></p> <p>Βάση ακροδεκτών</p>  <p>Καλώδιο σύνδεσης</p>  <p>1 2 3 ⊕</p> <p>10 mm</p> <p>40 mm</p> <p>30 mm</p> <p>Γραμμή γείωσης</p> <p>Καλώδιο σύνδεσης</p>	<p><b>Μήκος απογύμνωσης καλωδίου σύνδεσης</b></p>  <p>Γραμμή γείωσης</p> <p>10 mm</p> <p>50 mm</p> <p>10 mm</p> <p>70 mm</p>
<p><b>Καλώδιο σύνδεσης</b></p> <p>Συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης στους 1 2 3 ⊕</p>  <p>Βάση ακροδεκτών (L N 1 2 3)</p> <p>Γραμμή γείωσης</p> <p>Καλώδιο ρεύματος</p> <p>Καλώδιο σύνδεσης</p>	<p><b>Μήκος απογύμνωσης καλωδίου σύνδεσης</b></p>  <p>Γραμμή γείωσης</p> <p>10 mm</p> <p>50 mm</p> <p>10 mm</p> <p>70 mm</p>		

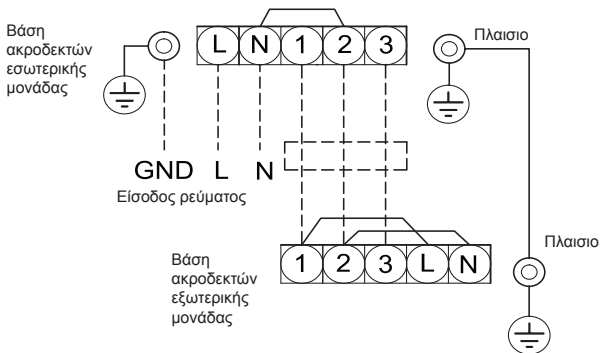


## Διάγραμμα Καλωδίωσης εισόδου παροχής ρεύματος για εξωτερική μονάδα 1:1

Είσοδος Ρεύματος στη Βάση Ακροδεκτών της Εξωτερικής Μονάδας (Συνιστάται)



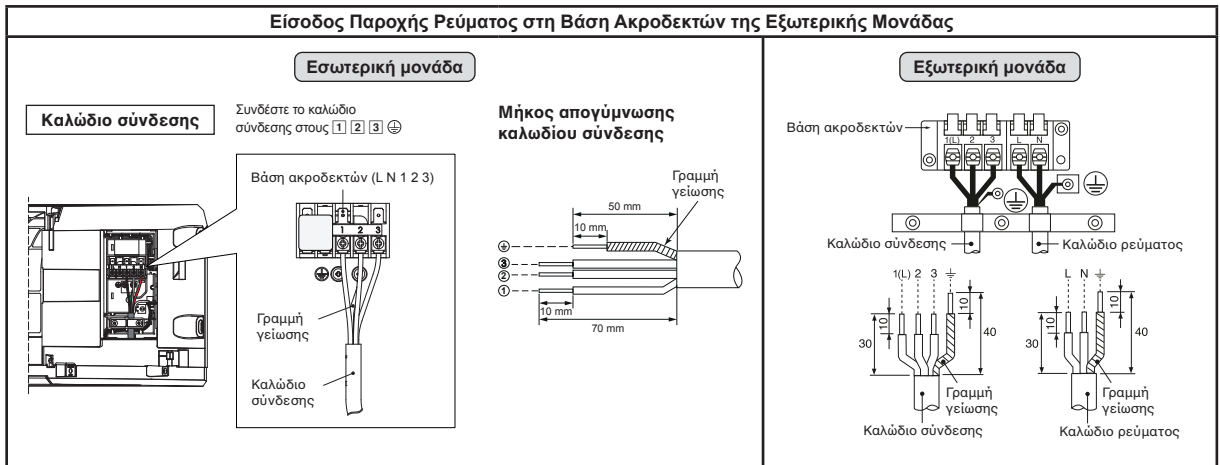
Είσοδος Ρεύματος στη Βάση Ακροδεκτών της Εσωτερικής Μονάδας (Προαιρετικά)



### ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

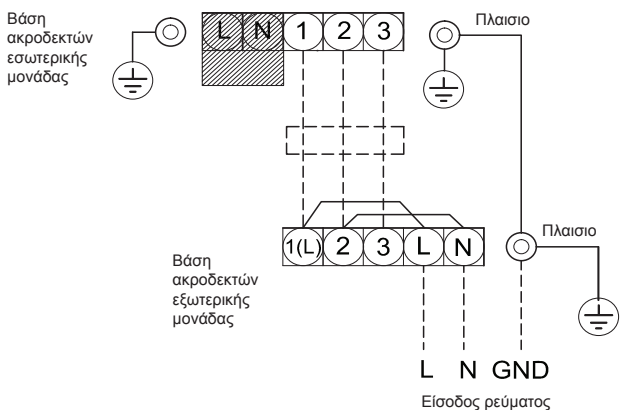
1. Η παροχή ρεύματος πρέπει να είναι αυτή που αναγράφεται στο κλιματιστικό.
2. Προετοιμάστε την παροχή για αποκλειστική χρήση με το κλιματιστικό.
3. Πρέπει να χρησιμοποιείται ασφαλειοδιακόπτης για τη γραμμή παροχής ρεύματος αυτού του κλιματιστικού.
4. Φροντίστε η παροχή ρεύματος και το καλώδιο σύνδεσης να είναι κατάλληλα ως προς το μέγεθος και τη μέθοδο καλωδίωσης.
5. Όλα τα καλώδια πρέπει να είναι συνδεδεμένα σταθερά.
6. Υπολογίστε με αρκετή ανοχή τις διατομές των καλωδίων.
7. Η λανθασμένη σύνδεση καλωδίων μπορεί να προκαλέσει το κάψιμο ορισμένων ηλεκτρικών μερών.
8. Εάν γίνει εσφαλμένη ή ημιτελής καλωδίωση, θα προκληθεί ανάφλεξη ή καπνός.
9. Αυτό το προϊόν μπορεί να συνδεθεί στην κεντρική παροχή ρεύματος.  
Σύνδεση σε σταθερή καλωδίωση: Στη σταθερή καλωδίωση θα πρέπει να ενσωματωθεί ένας διακόπτης ο οποίος αποσυνδέει όλους τους πόλους και διαθέτει διαχωρισμό επαφών τουλάχιστον 3 mm.

## Σε Περίπτωση Σύνδεσης Εσωτερικής Μονάδας με Πολυδιαιρούμενο Σύστημα Inverter (IMS)



## ● Διάγραμμα Καλωδίωσης εισόδου παροχής ρεύματος για Πολυδιαιρούμενο Σύστημα Inverter (IMS)

### Είσοδος Ρεύματος στη Βάση Ακροδεκτών της Εξωτερικής Μονάδας

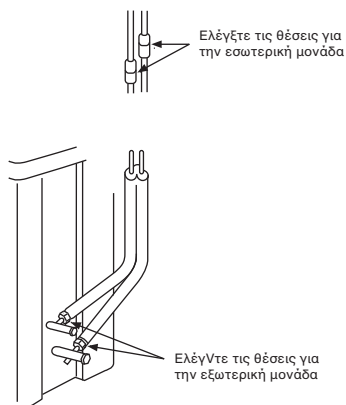


### ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

1. Η παροχή ρεύματος πρέπει να είναι αυτή που αναγράφεται στο κλιματιστικό.
2. Προετοιμάστε την παροχή για αποκλειστική χρήση με το κλιματιστικό.
3. Πρέπει να χρησιμοποιείται ασφαλειοδιακόπτης για τη γραμμή παροχής ρεύματος αυτού του κλιματιστικού.
4. Φροντίστε η παροχή ρεύματος και το καλώδιο σύνδεσης να είναι κατάλληλα ως προς το μέγεθος και τη μέθοδο καλωδίωσης.
5. Όλα τα καλώδια πρέπει να είναι συνδεδεμένα σταθερά.
6. Υπολογίστε με αρκετή ανοχή τις διατομές των καλωδίων.
7. Η λανθασμένη σύνδεση καλωδίων μπορεί να προκαλέσει το κάψιμο ορισμένων ηλεκτρικών μερών.
8. Εάν γίνει εσφαλμένη ή ημιτελής καλωδίωση, θα προκληθεί ανάφλεξη ή καπνός.
9. Αυτό το προϊόν μπορεί να συνδεθεί στην κεντρική παροχή ρεύματος.  
Σύνδεση σε σταθερή καλωδίωση: Στη σταθερή καλωδίωση θα πρέπει να ενσωματωθεί ένας διακόπτης ο οποίος αποσυνδέει όλους τους πόλους και διαθέτει διαχωρισμό επαφών τουλάχιστον 3 mm.

## ΛΟΙΠΑ

### Έλεγχος Διαρροής Αερίου



- Ελέγξτε τις συνδέσεις των ρακόρ για τυχόν διαρροή αερίου χρησιμοποιώντας ανιχνευτή διαρροής αερίου ή νερό με σαπούνι.

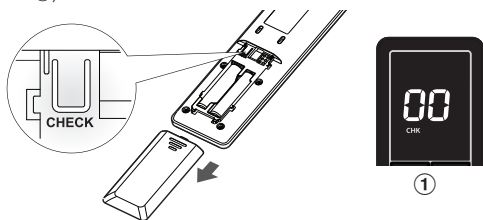
### Επιλογή A-B του τηλεχειριστηρίου

- Όταν δύο εσωτερικές μονάδες είναι εγκατεστημένες στο ίδιο δωμάτιο ή σε δύο διπλανά δωμάτια, εάν στείλετε εντολή προς μία μονάδα οι δύο μονάδες ενδέχεται να λάβουν ταυτόχρονα το σήμα το τηλεχειριστηρίου και να εκτελούν την εντολή. Σε αυτή την περίπτωση, η λειτουργία μπορεί να διατηρηθεί ρυθμίζοντας ένα από τα δυο τηλεχειριστήρια στη ρύθμιση B (Και οι δύο έχουν τη ρύθμιση A κατά την αποστολή από το εργοστάσιο.)
- Το σήμα του τηλεχειριστηρίου δεν λαμβάνεται όταν οι ρυθμίσεις της εσωτερικής μονάδας και του τηλεχειριστηρίου είναι διαφορετικές.
- Δεν υπάρχει σχέση μεταξύ της ρύθμισης A/της ρύθμισης B και του δωματίου A/του δωματίου B κατά τη σύνδεση της σωλήνωσης και των καλωδίων.

Για τη ξεχωρή χρήση του τηλεχειριστηρίου για κάθε εσωτερική μονάδα σε περίπτωση που δύο (2) κλιματιστικά έχουν εγκατασταθεί κοντά.

#### Ρύθμιση τηλεχειριστηρίου B.

1. Πατήστε το πλήκτρο [RESET] πάνω στη εσωτερική μονάδα για να ανάψετε το κλιματιστικό.
2. Στρέψτε το τηλεχειριστήριο ώστε να δείχνει στην εσωτερική μονάδα.
3. Πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο [CHECK] πάνω στο τηλεχειριστήριο με τη μύτη ενός μολυβιού. Η ένδειξη "00" θα εμφανιστεί πάνω στην οθόνη (Εικόνα ①).



4. Πατήστε [MODE] ενώ πατάτε [CHECK]. Η ένδειξη "B" θα εμφανιστεί πάνω στην οθόνη και η ένδειξη "00" θα σβήσει ενώ το κλιματιστικό θα σβήσει. Το τηλεχειριστήριο αποθηκεύεται στη μνήμη (Εικόνα ②).

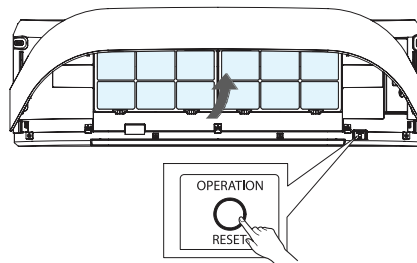


②

- Σημείωση :**
1. Επαναλάβετε το παραπάνω βήμα για να επαναφέρετε το τηλεχειριστήριο στο A.
  2. Το τηλεχειριστήριο A δεν έχει οθόνη "A".
  3. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου από το εργοστάσιο είναι η A.

### Δοκιμή Λειτουργίας

Για να επιλέξετε τη λειτουργία TEST RUN (COOL), πατήστε το κουμπι [RESET] για 10 δευτερόλεπτα. (Ο βομβητής θα ηχήσει σύντομα μία φορά.)



Κουμπι OPERATION / RESET

### Ρύθμιση Λειτουργίας Auto Restart

Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί ώστε, μετά από μια διακοπή ρεύματος, να μπορεί να επανεκκινεί αυτομάτως στον ίδιο τρόπο λειτουργίας όπως και πριν από τη διακοπή του ρεύματος.

#### Πληροφορία

Το προϊόν αυτό βγήκε από το εργοστάσιο με τη λειτουργία Auto Restart απενεργοποιημένη. Ενεργοποιήστε τη σύμφωνα με τις απαιτήσεις σας.

#### Πώς να ενεργοποιήσετε τη Λειτουργία Auto Restart

- Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπι [OPERATION] στην εσωτερική μονάδα για 3 δευτερόλεπτα (Ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος (μπιπ) 3 φορές και η λυχνία OPERATION αναβοσβήνει 5 φορές/δευτ. για 5 δευτερόλεπτα).

#### Πώς να απενεργοποιήσετε τη Λειτουργία Auto Restart

- Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπι [OPERATION] στην εσωτερική μονάδα για 3 δευτερόλεπτα (Ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος (μπιπ) 3 φορές αλλά η λυχνία OPERATION δεν αναβοσβήνει).

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

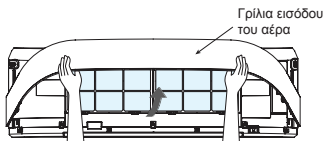
- Εάν ο χρονδιακόπτης ON ή ο χρονδιακόπτης OFF έχουν ρυθμιστεί, η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ AUTO RESTART δεν ενεργοποιείται.

## Εγκατάσταση διακοσμητικού υφάσματος

Το διακοσμητικό υφάσμα για την κάλυψη της γρίλιας εισόδου του αέρα της εσωτερικής μονάδας βρίσκεται στα παρελκόμενα. Ο χρήστης μπορεί να το χρησιμοποιήσει όπως απαιτείται.

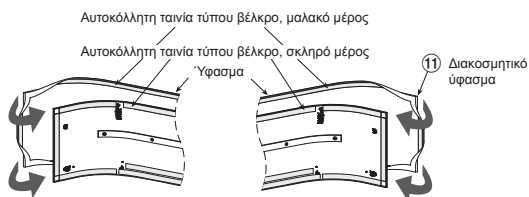
Η μέθοδος εγκατάστασης είναι η ακόλουθη.

1. Αφαιρέστε τη γρίλια εισόδου αέρα.  
Ανοίξτε τη γρίλια εισόδου αέρα προς τα πάνω και τραβήξτε την προς το μέρος σας.  
Όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα.



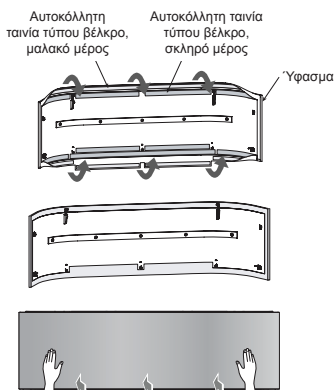
2. Ετοιμάστε το υφάσμα που επιλέξατε για την εγκατάσταση.
3. Εισαγάγετε το υφάσμα στην αριστερή και δεξιά πλευρά της γρίλιας εισόδου του αέρα και τακτοποιήστε το έτσι ώστε η γωνία του διακοσμητικού υφάσματος να είναι λεία.

Κολλήστε πλήρως τις δύο πλευρές της αυτοκόλλητης ταινίας τύπου βέλκρο. Όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα.



4. Εισαγάγετε το υφάσμα στην πάνω και την κάτω πλευρά της γρίλιας εισόδου αέρα.

Κολλήστε πλήρως τις δύο πλευρές της αυτοκόλλητης ταινίας τύπου βέλκρο. Όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα.



5. Συναρμολογήστε ξανά τη γρίλια εισόδου αέρα αντιστρέφοντας τη διαδικασία 1.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η εφαρμογή του υφάσματος εξαρτάται από την προσάρτηση των αυτοκόλλητων ταινιών τύπου βέλκρο γύρω από τη γρίλια εισόδου αέρα, δίωστε την κατάλληλη προσοχή.

### ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

- Το πλύσιμο του διακοσμητικού υφάσματος μπορεί να επηρεάσει την εμφάνιση και την εφαρμογή του.  
Συνιστάται η χρήση ηλεκτρικής σκούπας για την αφαίρεση της σκόνης από το διακοσμητικό υφάσμα.

# ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Οδηγίες Εργασίας

Οι υπάρχοντες σωληνώσεις για R22 και R410A μπορούν να χρησιμοποιηθούν εκ νέου για την εγκατάσταση των προϊόντων μας μετατροπεία συγχωρήτων R32.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Συνήθως, η επιβεβαίωση της ύπαρξης εκδορών ή παραμορφώσεων των υπαρχόντων σωληνώσεων, της καταλληλότητας όπως και της αντοχής τους πραγματοποιείται με τοπικούς ελέγχους. Αν μπορεί να επιβεβαιωθεί η καλή τους κατάσταση, οι υπάρχοντες σωληνές για R22 και R410A μπορούν να αναβαθμιστούν για χρήση με τα μοντέλα R32.

## Βασικές συνθήκες που πρέπει να επαληθεύονται πριν από την εκ νέου χρησιμοποίηση υπαρχόντων σωληνών

Ελέγξτε και τηρήστε τρεις προϋποθέσεις, όσον αφορά τις εργασίες στις σωληνώσεις ψυκτικού.

1. Στεγνοί (Δεν υπάρχει υγρασία μέσα στους σωληνές.)
2. Καθαροί (Δεν υπάρχει σκόνη μέσα στους σωληνές.)
3. Στεγανοί (Δεν υπάρχει διαρροή ψυκτικού.)

## Περιορισμοί όσον αφορά τη χρήση υπαρχόντων σωληνών

Στις ακόλουθες περιπτώσεις, οι υπάρχοντες σωληνές δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως έχουν. Καθαρίστε τους υπάρχοντες σωληνές ή αντικαταστήστε τους με νέους.

1. Εάν η εκδορά ή η παραμόρφωση είναι σοβαρή, φροντίστε να χρησιμοποιήσετε νέους σωληνές για τις εργασίες στις σωληνώσεις ψυκτικού.
2. Όταν το πάχος του υπαρχόντος σωληνά είναι μικρότερο από το προδιαγραφόμενο στην ενότητα Διαμέτρως, και πάχος σωληνά, φροντίστε να χρησιμοποιήσετε νέους σωληνές για τις εργασίες στις σωληνώσεις ψυκτικού.

- Η πίεση λειτουργίας του R32 είναι υψηλή (1,6 φορές μεγαλύτερη από την πίεση των R22). Εάν υπάρχει εκδορά ή παραμόρφωση στο σωληνά ή εάν χρησιμοποιείται λεπτότερος σωληνές, η αντοχή στην πίεση είναι ανεπαρκής, γεγονός το οποίο ενδέχεται να προκαλέσει ρήξη του σωληνά στη χειρότερη περίπτωση.

## • Διάμετρος και πάχος σωληνά (mm)

Εξωτερική διάμετρος σωληνά	Ø6,4	Ø9,5	Ø12,7
Πάχος R32, R410A	0,8	0,8	0,8
Πάχος R22			

3. Όταν η εξωτερική μονάδα παρέμεινε με απανωδευμένους σωληνές, η υπέρχει διαρροή αερίου από τους σωληνές και δεν πραγματοποιήθηκε επισκευή η εκ νέου πλήρωση.

- Υπάρχει πιθανότητα διεσόδους βρόχινου νερού ή αέρα, όπως και υγρασίας στο εσωτερικό του σωληνά.

4. Όταν η ανάκτηση ψυκτικού δεν είναι εφικτή χρησιμοποιώντας μονάδα ανάκτησης ψυκτικού.
  - Υπάρχει πιθανότητα παραμονής μεγάλης ποσότητας ακαθάρτου ελαίου ή υγρασίας στο εσωτερικό των σωληνών.

5. Όταν ένας ξηραντήρας του εμπόριου είναι συνδεδεμένος στους υπάρχοντες σωληνές.
  - Υπάρχει πιθανότητα δημιουργίας πράσινων οξείδωσης του χαλκού.
6. Όταν το υπάρχον κλιματιστικό αφαιρεθεί μετά από την ανάκτηση του ψυκτικού.
  - Ελέγξτε εάν το έλαο κρήνεται εμφανώς διαφορετικό από το συνήθες έλαο.
  - Το έλαο του ψύκτη έχει το πράσινο χρώμα του οξειδωμένου χαλκού.
  - Υπάρχει πιθανότητα να αναμειχθεί υγρασία με το έλαο, ώστε να επέλθει οξείδωση, στο εσωτερικό του σωληνά.
  - Υπάρχει αποχρωματισμένο έλαο, μεγάλη ποσότητα υπολειμμάτων ή δυσάρεστη οσμή.
  - Στο ψυκτικό έλαο, παρατηρείται μεγάλη ποσότητα σκόνης μετάλλου που υαλίζει ή άλλα ίχνη υπολειμμάτων λόγω φθοράς.

7. Όταν στο κλιματιστικό υπάρχει ιστορικό αστοχίας του συμπιεστή και αντικατάστασης του.
  - Όταν παρατηρείται αποχρωματισμένο έλαο, μεγάλη ποσότητα υπολειμμάτων, σκόνη μετάλλου που υαλίζει ή άλλα υπολείμματα λόγω φθοράς ή μίγμα ξένων σωμάτων, τότε θα υπάρχει προβλήμα.
  - Όταν η προωρισμένη εγκατάσταση και σφράγιση του κλιματιστικού επαναλαμβάνεται, όπως στην περίπτωση μισθώσης, κ.λ.π.

8. Στην περίπτωση που ο τύπος ελαίου του ψύκτη του υπάρχοντος κλιματιστικού είναι διαφορετικός από τα ακόλουθα: (Ορυκτέλαιο), Suniso, Freol-S, MS (Συνθετικό λάδι), αλκυλοβενζολίο (HAB, Barri-freeze), σειρά εστέρινω, PVE, σπέρων αθέριων μόνω.
  - Το μονωτικό τμήμα του συμπιεστή ενδέχεται να φθαρεί.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

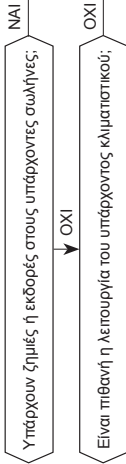
Οι ανωτέρω περιγραφές έχουν συγκεντρωθεί και επιβεβαιωθεί από την εταιρεία μας και είναι απόψεις σχετικές με τα κλιματιστικά μας, αλλά δεν εγγυώνται τη χρήση υπαρχόντων σωληνών κλιματιστικών άλλων εταιρειών που χρησιμοποιούν R32.

## Φροντίδα των σωληνών

Όταν αφαιρείτε και ανολίστε την εσωτερική ή την εξωτερική μονάδα για μεγάλο χρονικό διάστημα, πραγματοποιήστε συντήρηση των σωληνών ως ακολούθως:

- Διαφορετικά ενδέχεται να δημιουργηθεί σκουριά αν εγκαταρθεί υγρασία ή ξένα σώματα λόγω συμπυκνώσεως στο εσωτερικό των σωληνών.
- Η σκουριά δεν αφαιρείται με καθαρισμό και είναι απαράιτη η χρήση νέων σωληνών.

Θεση τοποθέτησης	Χρονικό διάστημα	Τρόπος φροντίδας
Εξωτερικά	1 μήνας ή περισσότερο /Λυγότερο από 1 μήνα	Αφαίρεση των άκρων ή τοποθέτηση προστατευτικής επικάλυψης
Εσωτερικά	Κάθε φορά	



• Όταν το υπάρχον κλιματιστικό λειτουργήσει ως λειτουργία ψύξης για περίπου 30 λεπτά ή περισσότερο\*, ανακτίστε το ψυκτικό.

• Για καθαρισμό των σωληνών και του ελαίου ανάκτησης • Ανάκτηση ψυκτικού: Μέθοδος άντλησης

• Αφαιρέστε το υπάρχον κλιματιστικό από την σωληνώση και καθαρίστε το (πίεση αζώτου 0,5 MPa) προκειμένου να αφαιρέσετε υπολείμματα που έχουν μείνει μέσα στον σωληνά.

**Σημείωση:** Σε περίπτωση όπλων σωληνών, επίσης φροντίστε να καθαρίσετε τον σωληνά διακλάδωσης.

Υπάρχει εκκένωση αποχρωματισμένου ελαίου ή μεγάλως ποσότητας υπολειμμάτων; (Όταν φθίνει η ποιότητα του ελαίου, το χρώμα το αλλάζει και γίνεται θαλό ή μαύρο.)

Συνδέστε την εσωτερική / εξωτερική μονάδα με τον υπάρχοντα σωληνά.

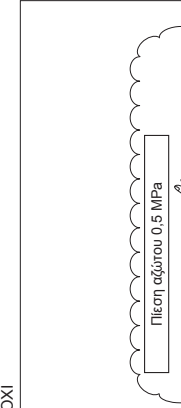
- Χρησιμοποιήστε ρακόρ που βρίσκεται στην κύρια μονάδα για την εσωτερική/εξωτερική μονάδα. (Μην χρησιμοποιείτε το ρακόρ του υπάρχοντος σωληνά.)
- Επεξεργαστείτε εκ νέου το μέγεθος επεξεργασίας στομίου για το μέγεθος του R32.

• (Τεστ στεγανότητας), Ξηρό υπό κενό, Πλήρωση ψυκτικού, Έλεγχος διαρροής αερίου

Δοκιμαστική λειτουργία

Υπάρχοντες σωληνές: Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθούν.

- Χρήση νέων σωληνών.



Καθαρίστε τους σωληνές ή χρησιμοποιήστε νέους σωληνές.

(Εάν υπάρχει εκκένωση υπολειμμάτων, εκτιμάται ότι υπάρχει μια μεγάλη ποσότητα υπολειμμάτων.)

ΝΑΙ

Καθαρίστε τους σωληνές ή χρησιμοποιήστε νέους σωληνές.

## Σωληνώση που απαιτείται για την αλλαγή του μεγθους του ρακόρ της καταργίας στομίων λόγω συμπίεσης του σωληνά

1) Μέγεθος ρακόρ: H

Εξωτερική διάμετρος Χαλκοσωληνά	Ø6,4	Ø9,5	Ø12,7
Για το R32, R410A	17	22	26
Για το R22	Ίδια με την παραπάνω		
			24

2) Μέγεθος επεξεργασίας στομίου: A

Εξωτερική διάμετρος Χαλκοσωληνά	Ø6,4	Ø9,5	Ø12,7
Για το R32, R410A	9,1	13,2	16,6
Για το R22	9,0	13,0	16,2

Γίνεται λίγο μεγαλύτερο για TO R32

Μην απλώνετε λάδι ψύξης στην επιφάνεια του στομίου.

The image features the Toshiba logo in a bold, black, sans-serif font, centered horizontally. The background is white and decorated with several semi-transparent, grey, 3D-style bubbles of varying sizes scattered across the upper and middle sections. At the bottom of the image, there is a solid grey curved shape that sweeps from the left side towards the right, creating a modern, minimalist aesthetic.

**TOSHIBA**